

# Mitteilungsblatt für den Markt Pyrbaum mit amtlichen Bekanntmachungen



Das Tor zur Oberpfalz

Markt  
Pyrbaum

Nr. 7

15. Juli 2015

39. Jahrgang



☺ AB IN DIE FERIEEN ☺

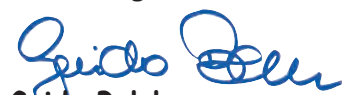
☺ WIR FREUEN UNS AUF EURE TEILNAHME AM FERIENPROGRAMM 2015 ☺

Liebe Kinder,

endlich ist es soweit, die langersehnten Ferien stehen vor der Tür. Damit es euch nicht langweilig wird, haben wir wieder ein tolles Ferienprogramm für euch zusammengestellt.

Die Anmeldung erfolgt **ab Samstag, den 18. Juli - 18.00 Uhr** - über [www.pyrbaum.de](http://www.pyrbaum.de) bzw. unter der angegebenen Telefonnummer des jeweiligen Veranstalters! Ich wünsche euch viel Spaß dabei!

Euer Bürgermeister

  
Guido Belzl



### Neues aus dem Marktrat (Sitzung vom 25.06.2015)

#### Neugestaltung des Anwesens Neumarkter Straße 14

Wie im letzten Mitteilungsblatt berichtet hat der Markt Pyrbaum das Anwesen Neumarkter Straße 14 an der Einmündung zur Vorstadtstraße in Pyrbaum erworben und die dort befindlichen Gebäude im Mai 2015 abgerissen.

Im Vorfeld hat die Verwaltung mit der Regierung der Oberpfalz bereits abgestimmt, inwieweit die Neugestaltung dieses Platzes über die Städtebauförderung bezuschusst werden kann. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn das Areal künftig einer öffentlichen Nutzung zugeführt und gleichzeitig ein städtebaulicher Missstand beseitigt wird.

Der Marktrat hat daher beschlossen, auf dem Grundstück rd. 20 Parkplätze anzulegen, die von einer Grünanlage eingerahmt werden. Gleichzeitig soll auch die Zufahrt Hopfenweg in die Vorstadtstraße, welche bislang durch den alten Gebäudebestand äußerst unübersichtlich und beengt war, bereinigt werden.

Die Umgestaltungsarbeiten sollen aller Voraussicht nach im Herbst dieses Jahres umgesetzt werden.



Gestaltungsentwurf für das Grundstück „Neumarkter Straße 14“

#### Landkreis präsentiert Konzepte zur Elektromobilität

Der Landkreis Neumarkt ist bestrebt, die Elektromobilität im Landkreis im Sinne eines positiven Standortfaktors verstärkt voranzutreiben, was sowohl durch den Landkreis selbst als auch über die landkreiseigene regionale Entwicklungsgesellschaft „REGINA GmbH“ forciert wird.

Aus diesem Grund war in der letzten Sitzung des Marktrats der „Klimaschutzmanager“ des Landkreises Herr Walter Egelseer zu Gast, welcher dem Marktrat das Konzept und die Überlegungen des Landkreises vorstellte.

So soll die Elektromobilität dadurch gefördert werden, dass alsbald zumindest eine Ladesäule für Elektro-Autos in jeder Gemeinde aufgestellt werden sollte, was in Zusammenarbeit mit dem Energieversorger „N-ERGIE“ zu vertretbaren Konditionen möglich wäre.

Des Weiteren will man den Einsatz von Elektroautos forcieren, wobei ein Einsatz sowohl für Behördenzwecke (als Dienstfahrzeug) oder auch als Mietwagen für die Bürger denkbar wären.

Der Marktrat war sich allerdings einig, dass die Beschaffung eines Elektro-Fahrzeugs zum gegenwärtigen Zeitpunkt vor allem aufgrund des hohen Preises und des eingeschränkten Aktionsradius noch verfrüht wäre. Auch sah man für die Aufstellung einer Ladestation derzeit noch keinen Bedarf gegeben.

Unabhängig hiervon will der Marktrat aber die Thematik weiter verfolgen und zu gegebener Zeit wieder aufgreifen.

#### Bestellung von Feldgeschworenen

Der Marktrat hat zuletzt in seiner Sitzung vom 20.4.2009 vier Feldgeschworene (welche das Vermessungsamt bei Vermessungsarbeiten im Gemeindebereich unterstützen) bestellt, so dass seitdem sieben Feldgeschworene im Einsatz sind bzw. waren.

Nachdem zwischenzeitlich zwei Feldgeschworene ausgeschieden und die Feldgeschworenen mit einer Landwirtschaft in den Sommermonaten meist nur sehr eingeschränkt abkömmlich sind hat der Sprecher der Feldgeschworenen die Herren Otto Baumann und Karl Kreuzer (beide aus Pyrbaum) sowie Herrn Gerhard Eckstein (aus Pruppach) als neue Feldgeschworene vorgeschlagen.

Der Marktrat bestätigte die Vorschläge mittels geheimer Wahl, so dass die vorgenannten Herren ab sofort als weitere Feldgeschworene zur Verfügung stehen.

#### Aktueller Sachstand zur Sanierung der Gaststätte Bräustuben

Wie berichtet hat die Marktgemeinde im Frühjahr dieses Jahres mehrere Architekten um Ideen für die Gestaltung bzw. die Sanierung der ehemaligen denkmalgeschützten Gaststätte Bräustuben in Pyrbaum – welche die Marktgemeinde 2014 erworben hat – gebeten, woraufhin sieben Entwürfe/Skizzen eingingen.

Diese ersten Gestaltungsansätze wurden dem Landesamt für Denkmalpflege vorgelegt, welches nunmehr in einer mehrstündigen Besprechung zu den einzelnen Entwürfen Stellung bezogen hat.

Demnach müsste aus Sicht des Landesamtes für Denkmalpflege jeder der Entwürfe nachgebessert werden, da in unterschiedlichster Weise denkmalpflegerische Aspekte außer Acht gelassen worden sind bzw. in der vorgeschlagenen Form so nicht mitgetragen werden.

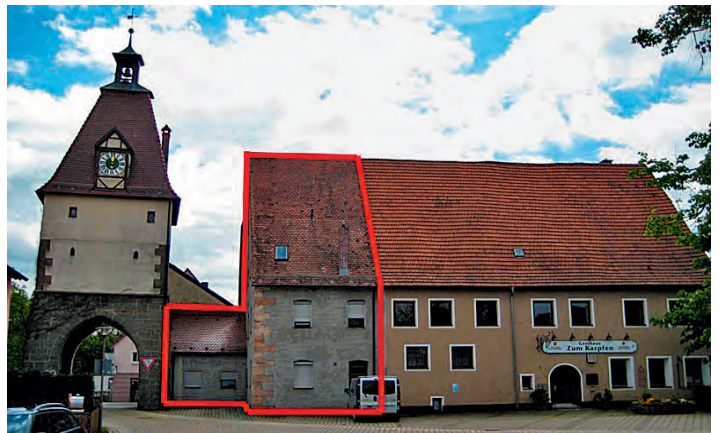
Daneben wiesen die Vertreter des Denkmalschutzes u.a. auch auf diverse funktionale, statische und brandschutztechnische Probleme hin, die im weiteren Verlauf der Planungen zu berücksichtigen bzw. zu ausmerzen sind. Insofern gab es unter den vorgelegten Entwürfen aus denkmalpflegerischer Sicht zwar keinen eindeutigen „Sieger“, jedoch wird hierin eine gute Basis für die weiteren Planungen gesehen.

Im nächsten Schritt soll nunmehr bis zur nächsten Marktratssitzung geklärt werden, in welcher Form das Auswahlverfahren für einen Architekten abzuwickeln ist (im Raum steht die Durchführung einer Europaweiten Ausschreibung), damit mit der konkreten Planung alsbald begonnen werden kann.

#### Weitere Informationen des Marktes Pyrbaum

#### Marktgemeinde erwirbt denkmalgeschütztes Anwesen Klosterhof 19

Die Marktgemeinde hat mit Notarvertrag vom 28. Mai 2015 den Osttrakt des länger schon leer stehenden denkmalgeschützten Anwesens „Gasthaus Karpfen“ (Klosterhof 19) in Seligenporten erworben.



Rot umrahmt: der von der Gemeinde erworbene Gebäudeteil

Wesentlicher Grund für diese Entscheidung war die Tatsache, dass der wesentlich größere Westtrakt alsbald zumindest im Bereich des Dachstuhls einer eingehenden Sanierung unterzogen werden muss (welche von privater Seite durchgeführt wird) und dabei sowohl aus bautechnischen als auch aus gestalterischen Gründen dringend auch der



# NATURSTEINE

## für Ihren Garten

Pflastersteine, Findlinge,  
Springbrunnensteine, Zierkies,  
Gartenwegplatten, Mauersteine,  
Stelen und Gartenaccessoires

### Besuchen Sie uns!

Peter Gabler e.K.  
In der Alting 8,  
90596 Schwanstetten-Schwand

Tel. 09170/2250  
Fax 09170/2246  
www.gartensteine.de



Persönliche Beratung  
Ständig bis zu  
80 Neugeräte auf Lager  
Reparatur aller Fabrikate  
Eigene Meisterwerkstatt  
Mit Abhol- & Bringservice



**Ihr Meisterbetrieb vor Ort  
freundlich und kompetent**

**Fernseh Breindl Heinrichstraße 1  
92353 Pavelsbach Tel. 0 91 80 - 909 555**

Gärtnermeister **Jürgen Paulus**  
Gestaltung & Pflege

Friedenstr. 6a  
92353 Postbauer Heng

Tel. 09188-2611  
Fax 09188-300931

www.paulus-galabau.de  
j.paulus@paulus-galabau.de




Dirndlfrisuren sind nicht nur zum Oktoberfest ein fester Hingucker,  
sondern auch zu unserer Allersberger Kirchweih.

# ANIKAS HAIRFASHION

Kommt am Kirchweihfreitag und Kirchweihsamstag  
und lasst euch eine Flechtfrisur mit farblich passenden  
Dirndlbändern oder einen flotten Blumenkranz einarbeiten.

Wir sind am Kirchweihfreitag von  
9.00 Uhr bis 18.00 Uhr und  
am Kirchweihsamstag von  
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
für Euch da.



Vereinbart jetzt euren Termin. [www.anikas-hairfashion.de](http://www.anikas-hairfashion.de)

Montag geschlossen  
Di-Fr 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa 8.30 - 13.00 Uhr

Neumarkter Str. 43e  
90584 Allersberg  
Tel. 09176 9989766

*Wir wünschen allen  
eine schöne Kirchweih!*



Rechtsanwälte

Im Team für mehr Service:  
**Rechtsanwalt Christopher Lihl**  
wechselt als Partner zu:

RECHTS **§§** ANWÄLTE  
Mümmler + Kollegen



Sie erreichen mich **ab dem 01.07.2015** unter folgenden neuen Kontaktdaten:

Ingolstädter Str. 12  
92318 Neumarkt  
Tel 09181/6997-60  
Fax 09181/6997-69  
lihl@muemmler.de  
www.muemmler.de

**Rechtsanwalt Jürgen P. Lihl (Senior)**  
erreichen Sie weiterhin im Büro Fürth: Moststrasse 31 90762 Fürth  
T 0911-749060 | F 0911-7498511 | info@kanzlei-lihl.de



## Steinmetzmeister

Volker Holzammer

Grabmal Bau Bildhauerei Restaurierungen

Lassen Sie sich von uns ein unverbindliches Angebot erstellen.  
Wir beraten Sie gerne.

Vorstadtstraße 8  
90602 Pyrbaum

09180 / 1 86 33 41  
0178 / 33 06 721



Osttrakt mit einbezogen werden sollte. Dies sah der Marktrat mehrheitlich nur gewährleistet, wenn sich die Marktgemeinde (mit Unterstützung der Denkmalpflege und der Städtebauförderung) hier als Teil-Eigentümer des Gebäudes mit einbringt, so dass dann das Gebäude bzw. im ersten Schritt der Dachstuhl in seiner Gesamtheit saniert werden kann.

Zudem wird dadurch die Möglichkeit eröffnet, dass der historische Fußgängerdurchgang zwischen dem (ebenfalls im Eigentum der Marktgemeinde befindlichen) Torturm und dem Gasthaus Karpfen von der Hauptstraße in den Klosterhof wieder zugänglich gemacht werden kann, was nicht zuletzt auch der Sicherheit der Fußgänger zu Gute kommen wird.

Gegenwärtig werden mit dem Landesamt für Denkmalpflege sowie der Regierung der Oberpfalz (Abt. Städtebauförderung) die nächsten Schritte abgestimmt.

## Farbkonzept für die Fassade des Seniorenzentrums abgestimmt

Der Verwaltungsrat des Kommunalunternehmens hat sich in seiner Sitzung vom 17. Juni 2015 intensiv mit der Gestaltung der Außenfassade des Seniorenzentrums an der Unterferriedener Straße in Pyrbaum auseinander gesetzt, wobei Architekt Jochen Sörgel (Hof) das in Zusammenarbeit mit einem Spezialisten für Fassadengestaltungen entwickelte Farbkonzept eingehend erläuterte.

Demnach soll das Gebäude in unterschiedlichen Gelbtönen erscheinen, wobei hellgrüne Flächen zwischen den Fenstern „frische“ Akzente setzen sollen. Insgesamt soll sich so der neue Gebäudekomplex harmonisch in die Landschaft und das umgebende Grün einfügen.

Sowohl die Mitglieder des Verwaltungsrates als auch die Vertreter der Diakonie (als künftiger Betreiber des Seniorenzentrums) zeigten sich erfreut über den gelungenen Entwurf, so dass dieser eine einstimmige Zustimmung des Verwaltungsrates fand.



Grafik: Architekturbüro GHSW, Hof

## Wohnen und Leben in Pyrbaum



**Ansprechpersonen  
für das**



### **Seniorenzentrum Pyrbaum**

In den kommenden Wochen und Monaten entsteht das neue Seniorenzentrum Pyrbaum, bestehend aus

- barrierefreier Versammlungsraum
- Büros für Sozialstation und Koordinierungsstelle Betreutes Wohnen zu Hause
- Tagespflege
- Kurzzeit- und stationäre Pflege

Fragen zum Pflegekonzept beantwortet Herr Diakon Richard Hain, Bereichsleitung Pflege Diakonie Neumarkt. Er nimmt auch die Anfragen und Vorreservierungen sowie Personalbewerbungen entgegen.

Seine Kontaktdaten sind: Telefonisch 09181/ 40 58 0 oder E-Mail [msh@dw-neumarkt.de](mailto:msh@dw-neumarkt.de)

Allgemeine Fragen zur Errichtung des Seniorenzentrums können Sie gerne in der Gemeindeverwaltung an Herrn Richard Forster, Vorstand des Kommunalunternehmens des Marktes Pyrbaum unter der Rufnummer 09180/ 94 05-14 richten (E-Mail [richard.forster@pyrbaum.de](mailto:richard.forster@pyrbaum.de)).

## Überprüfen Sie die Geschwindigkeit Ihres Breitbandanschlusses!

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Unternehmerinnen und Unternehmer,

der Markt Pyrbaum unternimmt seit vielen Jahren große Anstrengungen, um den Breitbandausbau im Gemeindebereich weiter voranzubringen. Unter Anderem wurden und werden - wie im Mitteilungsblatt Juni ausführlich erläutert - im Zuge des neuen Breitbandförderprogramms weitere Gebiete mit schnellen Internet-Anschlüssen realisiert.

Der Breitbandtest der Initiative „Breitbandtest.Bayern“ ermöglicht Ihnen, die Geschwindigkeit des schnellen Internetzugangs ganz einfach online zu prüfen. Ziel der Initiative „Breitbandtest.Bayern“ ist es, möglichst viele Haushalte während eines Zeitraums von 3 Monaten zu motivieren, den Status quo der tatsächlich verfügbaren Datenübertragungsrate zu ermitteln.

Auf diese Weise unterstützen Sie den Markt Pyrbaum bei der Überprüfung der aktuellen Ist-Situation. Die Ergebnisse der Initiative schaffen Transparenz für den Markt Pyrbaum, denn dadurch kann nachhaltig sichergestellt werden, dass weitere Maßnahmen für den schnellen Internetzugang zielgerichtet eingesetzt werden.

Die technische Umsetzung der Messungen erfolgt durch die zafaco GmbH (Ismaning) in Kooperation mit der Breitbandberatung Bayern GmbH (Neumarkt i.d. OPf.).

Bitte führen Sie den Breitbandtest im Testzeitraum vom 01.08.2015 bis zum 31.10.2015 möglichst oft an verschiedenen Wochentagen und Uhrzeiten durch.

Bei Fragen zum Breitbandtest.Bayern wenden Sie sich bitte per E-Mail an [info@breitbandtest.bayern](mailto:info@breitbandtest.bayern). Für Ihre Unterstützung bedankt sich der Markt Pyrbaum bereits im Voraus.

### **Messung leitungsgebundener Internetanschluss:**

Zur Durchführung des kostenlosen und werbungsfreien Breitbandtests der Initiative gehen Sie bitte auf die Internetseite

<http://pyrbaum.breitbandtest.bayern/>.

Überprüfen Sie bitte, ob Sie für den Test eine optimale Umgebung hergestellt haben. Hierfür sollte Ihr Rechner möglichst über Kabel-LAN mit dem Router verbunden sein und es sollten keine anderen Anwendungen auf Ihrem PC laufen, während der Test durchgeführt wird. Zudem wird ein aktuelles Java-Plug-In benötigt. Anschließend werden folgende Angaben zu Ihrem Anschluss abgefragt:

- Anschrift, um Ihren Anschluss regional zuordnen zu können
- Anbieter (Zur Vereinfachung der Auswahl können Sie die Anfangsbuchstaben Ihres Anbieters in das Auswahlfeld eingeben)
- Anschlussgeschwindigkeit laut Rechnung oder anderen Mitteilungen Ihres Anbieters
- Kundenzufriedenheit

## Die Feuerwehren des Marktes Pyrbaum

### **Einsätze im Juni 2015**

- 3x Insekten entfernt
- 1x Sturmschäden entfernen
- 3x Verkehrsregelung
- 1x Sonstige Hilfeleistung

Bei den 8 Einsätzen der Feuerwehren Oberhembach, Pyrbaum, Rengersricht und Seligenporten waren 39 Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen im Dienst. Es wurden insgesamt 54 Einsatzstunden von den Feuerwehrmännern und Feuerwehrfrauen geleistet.



## Öffentlicher Personennahverkehr

### **Mobil dank neuem Rufbus-System (Linie 506)**

Die Anmeldungen müssen spätestens 60 Minuten vor dem gewünschten Fahrtantritt eingegangen sein. **Tel. 0800/ 6 06 56 00.**

Die aktuellen Fahrpläne der für den Gemeindebereich eingesetzten Linien (504, 505, 506, 508, 516) sind im Internet unter [www.ovf.de](http://www.ovf.de) abrufbar (oben links Fahrbahndownload auswählen; Suchbegriff – Linie oder Ort – eingeben; Suche starten; Seite nach unten scrollen; Ergebnisse werden angezeigt).

## Bekanntmachung!

**Rechtsanwaltskanzlei Wolfgang Geppert**  
Rechtsanwalt Fachanwalt für Verkehrsrecht

in Kooperation mit

**Rechtsanwaltskanzlei Susanne Becker**  
Rechtsanwältin

sind umgezogen (vormals Pyrbaum, Marktplatz)

Sie erreichen uns ab sofort unter der neuen Adresse:

Bunzlauer Straße 67  
90473 Nürnberg (Nähe Südklinikum/Frankencenter)  
Telefon: 0911/ 92 71 02 55 • Fax: 0911/ 92 37 07 20  
e-mail: rageppert@gmx.de

### Unsere Rechtsgebiete:

Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht, Familien- und Erbrecht, Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht

## Baggerbetrieb J. Schmidt

Am Grünberg 19  
92353 Postbauer-Heng  
**Tel. 09188 / 300 125**  
oder **0151 / 12 71 18 63**



- Lader, -Bagger, -Minibaggerarbeiten
- kleine Erdbewegungen
- Verkauf von Kleinmengen z.B. Schotter, Sand, Splitt auch mit Lieferung
- Wurzelstockrodung mit Entsorgung



Neumarkter Str. 26 • 92353 Postbauer-Heng  
Tel. 09188 90 51 95 • Fax 09188 90 51 96  
[www.windisch-sonnenschutz.de](http://www.windisch-sonnenschutz.de)



Innovatives Handwerk aus Tradition und Leidenschaft!

## FAHRSCHULE Kohlmann GmbH

Neumarkt • Burgthann • Freystadt • Pyrbaum

Gartenweg 6, 90602 Pyrbaum

☎ 09181 / 82 02 + 0171 / 4 03 67 52

[www.fahrschule-kohlmann.de](http://www.fahrschule-kohlmann.de)

Anmeldung jederzeit  
in Pyrbaum

bei unserem Fahrlehrer  
Herrn Peter Pflug,

Tel.: 0171 / 3 58 53 07

## Abfallbeseitigung

### Entleerung der Restmüllbehälter 2015

#### Tour 28

In den Ortsteilen **Pyrbaum** und **Oberhembach** werden die Restmüllbehälter im Jahr 2015 grundsätzlich **freitags in den geraden Wochen** geleert.

#### Tour 28

In den Ortsteilen **Seligenporten, Schwarzach, Rengersricht, Pruppach, Neuhoof, Dennenlohe, Dürrhof, Asbach, Birkenlach, Münchsmühle, Straßmühle, Faberhof und Neumühle** werden die Restmüllbehälter im Jahr 2015 grundsätzlich **freitags in den geraden Wochen** geleert.

### Gelbe Säcke

#### Gebiet 22

**Markt Pyrbaum mit den Ortsteilen:**

Pyrbaum, Dennenlohe, Dürrhof, Oberhembach, Neumühle,

**15.07.2015 • 12.08.2015 • 09.09.2015**

#### Gebiet 24

**Markt Pyrbaum, die Ortsteile:**

Asbach, Birkenlach, Faberhof, Straßmühle, Münchsmühle, Neuhoof, Pruppach, Rengersricht, Schwarzach, Seligenporten

**10.08.2015 • 11.09.2015**

### Entleerung der „Blauen Tonne“ – Altpapier

#### Bezirk 21

**Markt Pyrbaum mit den Ortsteilen:**

Pyrbaum, Oberhembach, Neumühle

**17.07.2015 • 21.08.2015**

#### Bezirk 22

**Markt Pyrbaum, die Ortsteile:**

Dennenlohe, Dürrhof, Rengersricht, Seligenporten, Schwarzach, Pruppach, Straßmühle, Faberhof, Birkenlach, Asbach, Münchsmühle, Neuhoof

**20.07.2015 21.08.2015**

### Biomüll-Abfuhr 2015

Die Biomüllabfuhr findet für den Ortsteile Pyrbaum und Seligenporten grundsätzlich **dienstags** statt. Biomüllbeutel werden im Bürgerbüro des Rathauses in Pyrbaum zum Verkauf angeboten (10er-Rollen zu 4,00 €).

Es wird gebeten, dass die Behälter ab 6.00 Uhr zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Die Termine sind auch ganzjährig auf der Homepage des Marktes unter Bürgerservice/Abfallwirtschaft oder auf der Landkreishomepage unter [www.landkreis-neumarkt.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-neumarkt.de/abfallwirtschaft) veröffentlicht. Infotelefon der Abfallwirtschaft: 09181/ 4 70-209

### Öffnungszeiten im Wertstoffhof in Pyrbaum

**Sommerhalbjahr April bis Oktober (01.04. - 31.10.)**

| Wochentag | Uhrzeit                                |
|-----------|----------------------------------------|
| Mittwoch  | 16.00 - 18.00 Uhr                      |
| Freitag   | 16.00 - 18.00 Uhr                      |
| Samstag   | 10.00 - 12.00 Uhr<br>14.00 - 16.00 Uhr |

**Winterhalbjahr November bis März (01.11. - 31.03.)**

| Wochentag | Uhrzeit           |
|-----------|-------------------|
| Freitag   | 14.00 - 16.00 Uhr |
| Samstag   | 14.00 - 16.00 Uhr |

### Rote Tonnen im Bauhof für verbrauchte Druckerpatronen

Im Wertstoffhof besteht die Möglichkeit während der Öffnungszeiten **leere Tintenpatronen, Tonerkartuschen, Trommelleinheiten, Faxpatronen und verbrauchte Fixiereinheiten** zu entsorgen. Hierfür wurden vom Landkreis 3 rote 240-Liter-Tonnen bereitgestellt.

### Adressen für Ver- und Entsorgung

| Bezeichnung                                          | Anschrift                                                            | Telefon                                           |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Rest- und Sperrmüllabfuhr                            | Fa. Edenharder, 92318 Neumarkt                                       | 09181/47630                                       |
| Biomüllabfuhr                                        | Fa. Pöppel, 93309 Kelheim                                            | 09441/50560                                       |
| Grüner Punkt                                         | Fa. Pöppel, 93309 Kelheim                                            | 09441/50560                                       |
| Kühlgeräte-Entsorgung                                | Landratsamt Neumarkt                                                 | 09181/470334                                      |
| Elektronik Schrott                                   | Christliche Arbeiterhilfe (CAH)<br>Goldschmidstr. 54, 92318 Neumarkt | 09181/46350<br>Landratsamt Neumarkt 09181/470-219 |
| Stromversorgung                                      | Bayernwerk AG<br>Störungsnummer                                      | 0941/2800-3366                                    |
|                                                      | Konkrete Fragen wie Baustrom und Hausanschluss                       | 0941/2800-3311                                    |
|                                                      | Netzcenter Parsberg                                                  | 09492/950-0                                       |
|                                                      | Internet <a href="http://www.bayernwerk.de">www.bayernwerk.de</a>    |                                                   |
| Gasversorgung                                        | Bayernwerk AG<br>Störungsnummer                                      | 0941/2800-3355                                    |
|                                                      | Zähler und Messeinrichtungen                                         | 0941/2800-3377                                    |
| Sammeltonne für Altfett/Öl                           | Fa. Lesch, Äußere Nürnberger Str. 31,<br>91177 Thalmässing           | 09173/874                                         |
| Sammeltonne für Speisefett/<br>Öl und PU-Schaumdosen | Wertstoffhof Blumenhof                                               | 09181/42200                                       |
| Wohngift-Telefon                                     |                                                                      | 0800/8899789                                      |
| Geschirrverleih                                      | Hausmeister Walter Kahr                                              | 09180/930883                                      |
| Bauschutt                                            | Landratsamt Neumarkt                                                 | 09181/470-299                                     |

### Kühl- und Elektrogeräte

Kühl- und Elektrogeräte aller Art können im Wertstoffhof abgegeben werden. Auch die Christliche Arbeitnehmerhilfe (CAH) nimmt von Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 15.30 Uhr und am Freitag von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr Elektrogeräte aus privater Herkunft **kostenlos** an.

Die Abholung pro Großgerät durch die CAH erfolgt gegen eine Gebühr von 10,- € (Tel. 09181/ 46 35-0). Anlieferadresse in Neumarkt, Goldschmidstraße 54.

### Öffnungszeiten der Erd- und Steindeponie Pollanten

Die Deponie ist das ganze Jahr über Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag zu von 7.15 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr geöffnet. Mittwochs ist die Deponie geschlossen.

Im Winter gibt es eingeschränkte Öffnungszeiten. Die Termine werden im Internet unter [www.landkreis-neumarkt.de](http://www.landkreis-neumarkt.de) und in den Tageszeitungen veröffentlicht.

### Öffnungszeiten am Wertstoffhof Blumenhof

Dienstag und Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
Samstag von 08.30 Uhr - 13.00 Uhr

### Das Landratsamt Neumarkt informiert: Wichtige Änderungen in der Abfallwirtschaft 2016

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie Sie bereits der Presse entnehmen konnten, wird der Landkreis Neumarkt die Erhebung der Müllgebühren grundlegend neu organisieren. Zwar hat sich das bisherige System des Müllmarkenverkaufs über viele Jahre als einfach und praktisch bewährt. Aufgrund vielfältiger Änderungen und Entwicklungen ist es jedoch für die Zukunft nicht mehr praktikabel.

#### Was ändert sich?

Ab 2016 werden generell keine Müllmarken mehr über die Banken, Sparkassen, Gemeindeverwaltungen und Kreiskasse verkauft. Die Abrechnung der Müllgebühren wird stattdessen über einen



Dauer-Gebührenbescheid erfolgen, wie Sie es von der Erhebung anderer Abgaben wie z.B. der Grundsteuer schon kennen.

Die Erhebung der Müllgebühren per Bescheid wird in allen anderen Landkreisen schon so praktiziert, der Landkreis Neumarkt schließt sich also nur der inzwischen üblichen Verfahrensweise an.

### Vorteile des Gebührenbescheids

Der große praktische Vorteil für Sie besteht darin, dass Sie sich nicht mehr jedes Jahr aufs Neue um den Kauf einer Müllmarke kümmern müssen. Müllmarken werden künftig mit dem Gebührenbescheid versandt. Gebührenbescheid und Müllmarken gelten dauerhaft, einen neuen Bescheid gibt es erst, wenn sich etwas ändert (z.B. Verkauf des Grundstücks, andere Müllgefäße).

**Wichtig:** Die vorhandenen Müllgefäße können uneingeschränkt weiter genutzt werden unabhängig davon, ob sie dem Eigentümer oder Mieter gehören!

### Wer ist verantwortlich?

Grundsätzlich ist schon immer der Eigentümer eines Grundstücks oder einer Wohnung für den Anschluss an die Abfallentsorgung verantwortlich, obwohl bisher auch die Mieter selbst die Müllmarken kaufen konnten.

Den Gebührenbescheid wird also jeweils der Grundstückseigentümer als Schuldner der Müllgebühren erhalten. Falls ein Objekt vermietet ist, werden die Müllgebühren üblicherweise über die Nebenkostenabrechnung mit dem Mieter abgerechnet.

**Wichtig:** Die Müllgebühren werden sich durch die Umstellung auf das Bescheidssystem nicht ändern!

### Was müssen Sie tun

Da bisher keine zentrale Datenerfassung existierte, muss das Landratsamt zuerst von den Grundstückseigentümern verschiedene Angaben erheben, die für die Gebührenbemessung nötig sind.

Dazu bitten wir alle Eigentümer um ihre Mithilfe und Unterstützung!

Voraussichtlich im Laufe des Juli 2015 erhalten alle Haus- und Wohnungseigentümer ein Informationsschreiben mit allen wichtigen Details zur Umstellung, sowie einen Fragebogen per Post zugesandt. Nur bei Wohnungseigentum, das von einer Hausverwaltung betreut wird, erhält statt dem Eigentümer die Hausverwaltung den Fragebogen.

**Wichtig:** Sie müssen lediglich den Fragebogen ausfüllen und per Freiumschlag an das Landratsamt zurückschicken!

### Haben Sie Fragen?

Weitere detaillierte Information zur geplanten Umstellung finden Sie auf unserer dafür eingerichteten Internetseite

[www.landkreis-neumarkt.de/gebuehrenbescheid-abfall](http://www.landkreis-neumarkt.de/gebuehrenbescheid-abfall)

Fragen zur Umstellung beantworten wir Ihnen unter den folgenden Servicenummern: 09181/ 470-434 oder -435.

Per E-Mail erreichen Sie uns unter:

[gebuehrenbescheid-abfall@landkreis-neumarkt.de](mailto:gebuehrenbescheid-abfall@landkreis-neumarkt.de)

Mit der geplanten Systemumstellung wollen wir auch für die Zukunft eine effiziente und kostengünstige Abfallwirtschaft im Landkreis Neumarkt sicherstellen. Für Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wird die Änderung mehr Komfort bei gleichbleibenden Müllgebühren mit sich bringen.

Für Ihre aktive Unterstützung bei der notwendigen Datenerfassung bedanken wir uns schon jetzt ganz herzlich!

Willibald Gailler, Landrat

## Verschiedenes

### Außensprechtag des Amtes für Versorgung und Familienförderung

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von **13.00 bis 15.30 Uhr** an jedem 3. Dienstag im Monat im Gesundheitsamt Neumarkt, Dr.-Grundler-Straße 1, statt, so am:

**Dienstag, 21.07.2015**

Telefonisch unter der Nr. 0175/7 24 76 55 erreichbar oder unter 0941/ 78 09 00.

### VDK-Sprechtag

Der **VdK** berät und unterstützt in allen sozialrechtlichen Fragen und begleitet Sie durch den Paragraphendschungel des Sozialrechts.

Die Sprechtag finden wie gewohnt **jeweils am 1. Dienstag des Monats** in der Zeit von 14.00 - 15.00 Uhr im Rathaus Pyrbaum statt. So am

**01.09.2015 • 06.10.2015 • 03.11.2015 • 01.12.2015.**

Kurzfristige Änderungen behalten wir uns vor.

Nach telefonischer Terminabsprache berät auch **jederzeit** der **VdK Kreisverband Neumarkt i.d.OPf.**, erreichbar unter Tel. 09181/ 23 21 00.

### Sprechtag der Rentenversicherungsträger

Die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte und die Landesversicherungsanstalten haben einen Kooperationsvertrag geschlossen und beraten künftig in allen Fragen zur gesetzlichen Rentenversicherung im Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. jeden Montag, Dienstag und Mittwoch in der Zeit von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr.

Telefonische Terminvergabe **ausschließlich** über die kostenfreie Telefonnummer: **0800/ 6 78 91 00.**

Außerdem können beim **Versicherungsberater** der Deutschen Rentenversicherung Bund für den Landkreis Neumarkt, Herrn Rudolf Ulrich, Kreichwischstr. 9, 92342 Freystadt, kostenlos alle Fragen rund um die gesetzliche Rentenversicherung (Renteninformation, Kontenklärung, Rentenanträge, Witwen/Waisenrente, Erwerbsminderungs- / Invalidenrente) geklärt werden. Telefonische Vereinbarung unter Nr. 09179/ 57 61.

### Wehrdienstberatung

Informationen über

- eine Berufsausbildung oder
- eine berufsnähe Verwendung,
- ein Studium und
- die Wehrpflicht in der Bundeswehr

**Wann:** In der Regel jeden **zweiten Donnerstag** im Monat in der Zeit von 9.00 bis 17.00 Uhr (bitte erkundigen Sie sich vorher unter den unten angegebenen Rufnummern)

**Wo:** Landratsamt Neumarkt, Zimmer Nr. **B 372**

**Terminvereinbarung unter Tel.: 0941/ 78 520-379 oder 0941/ 78 520-378**  
am Beratungstag: unter der Tel.-Nr. 0151/ 14 85 55 14

### Ansprechpartner für private Waldbesitzer des Amtes für Landwirtschaft und Forsten

Private Waldbesitzer aus dem Gemeindebereich können sich an das Amt für Landwirtschaft und Forsten, jeweils **mittwochs**, von **14.00 Uhr bis 17.00 Uhr in Neumarkt i. d. OPf., Kapuzinerstr. 6 1/3**, wenden. Telefonisch ist das Amt erreichbar unter der Nummer 09181/ 4 82-13 oder mobil bei Herrn Jürgen Wohlfarth, Tel. 0151/ 12 62 26 56.

### Wanderkarte Pyrbaum erhältlich

Voll im Trend liegt das Wanderangebot des Marktes Pyrbaum für eine sinnvolle und aktive Freizeitgestaltung. In der im Rathaus erhältlichen kostenlosen Wanderkarte sind 6 reizvolle Genusswanderungen durch die Pyrbaumer Wälder beschrieben, die Lust darauf machen, seine Heimat neu zu erleben.

### Freizeitkarte des Landkreises erhältlich

Für alle, die gerne in der näheren Region zwischen Nürnberg und Regensburg Radeln und Wandern möchten, bietet die neue Freizeitkarte des Landkreises attraktive Informationen und Tourenvorschläge. Die Karte ist in der Kasse des Rathauses für eine Gebühr von 1,50 € erhältlich.

### Fahnenverkauf im Rathaus

In der Kasse des Marktes sind wieder Fahnen mit Marktwappen im Siebdruck in den Gemeindefarben rot/grün/gelb als Querbanner in der Größe 0,90 x 1,50 m vorrätig. Die Fahnen können in der Marktkasse zum Preis von 15,- €/Stück erworben werden.

## Heimatpflege

Der achte Sammelband unter dem Titel „Neue Techniken verändern das Leben – Eisenbahn, Strom, Mühlen“ ist neu erschienen. Insgesamt sind folgende geschichtliche Abhandlungen über unsere Gemeinde erhältlich:

- Band 1: „...über die ehemalige Grafschaft der Wolfsteiner“
- Band 2: „Seligenporten – Kloster und Wappen“
- Band 3: „Handel und Handwerk“
- Band 4: „40 Jahre Großgemeinde“
- Band 5: Fremde bei uns 1939 - 1948 und die Nachkriegszeit
- Band 6: „Heilberufe und Pyrbaum“
- Band 7: „Die Schulen Pyrbaum und Seligenporten“
- Band 8: „Neue Techniken verändern das Leben“

Die Geschichtsbände sind käuflich gegen eine Gebühr in Höhe von 12,- €/Stück in der Kasse des Marktes Pyrbaum erhältlich.

## Betreutes Wohnen zu Hause

### Neuer „Vertrag Plus“ bei Betreutes Wohnen zu Hause!

Es besteht die Möglichkeit diesen komplett über die Pflegekasse refinanzieren zu lassen.

Betreutes Wohnen zu Hause hat das Ziel Menschen, die Hilfe- oder Pflegebedürftig sind, das Leben daheim zu erleichtern. Ehrenamtliche kommen zu Ihnen nach Hause und assistieren in Bereichen des täglichen Lebens. Diese Hilfen sind individuell ausgelegt und sehen bei jedem anders aus. Der Ehrenamtliche wird nach Ihren Bedürfnissen gewählt und wird Ihr fester Ansprechpartner.

Manche genießen die gemeinsame Zeit, plaudern, trinken Kaffee und spielen. Andere lassen sich beim Parteiverkehr (Krankenkassen, Behördenbriefe, etc.), Arztfahrten, Einkaufen, Ausflügen oder auch hauswirtschaftliche Tätigkeiten unterstützen. Gerade bei kognitiven Einschränkungen (Demenz, Schlaganfall, Minderdurchblutung,...) kann das eine Entlastung für Angehörige darstellen.

Jetzt gibt es die Möglichkeit, wenn eine Pflegestufe vorliegt, sich diese Hilfen von der Pflegekasse refinanzieren zu lassen. Seit 01.01.2015 stehen jedem 104 Euro im Monat zu, welche **nicht** ausgezahlt, sondern nur über Leistungen abgerufen werden können.

Dieses Geld nutzen wir und stellen Ihnen den **Vertrag Plus** vor. In diesem sind 8 Leistungsstunden von Ehrenamtlichen inklusive Leistungen der Koordinatorin enthalten. Die Rechnung können Sie dann der Pflegekasse vorlegen und bekommen den Betrag erstattet. Somit ist der Vertrag für Sie kostenlos. Dieses Betreuungsgeld wird nicht automatisch ausgezahlt und hat nichts mit dem Pflegegeld zu tun.

Bei Fragen zu dem neuen Vertrag und den Geldern nach § 45 SGB XI melden Sie sich bei Stephanie Prockl unter 09180/ 94 05 23 oder 0176/ 95 79 44 79, [wohnen-zu-hause@pyrbaum.de](mailto:wohnen-zu-hause@pyrbaum.de) oder auch auf Facebook (Betreutes Wohnen zu Hause). Offizielle Sprechzeiten sind donnerstags 14.00 - 18.00 Uhr.

### „Füreinander – Miteinander“

Füreinander—Miteinander

**Pyrbaumer spenden für Pyrbaumer**

Ihre Spende macht es möglich, dass Bürger aus Markt Pyrbaum nicht in ein Pflegeheim ziehen müssen, sondern weiterhin daheim leben können.

Weiter Informationen können Sie unter 09180/ 94 05 23 / [wohnen-zu-hause@pyrbaum.de](mailto:wohnen-zu-hause@pyrbaum.de) oder Facebook erhalten.

Diakonisches Werk  
„Füreinander—Miteinander“  
IBAN: DE 40 7606 9553 0000 1434 30  
BIC: GENODEFINMI

Betreutes Wohnen zu Hause

In Markt Pyrbaum gibt es Menschen, die auf Grund ihres Alters und körperlichen Verfassung nicht mehr in der Lage sind, sich alleine zu versorgen. Für diese gibt es das Projekt „Betreutes Wohnen zu Hause“, welches zum Ziel hat, die Lebensqualität im Alter zu erhalten und einen Heimaufenthalt zu verhindern oder aufzuschieben.

Leider kann sich dies nicht jeder, der es bräuchte leisten. Deshalb gibt es nun die Möglichkeit für diese Menschen zu spenden. Das Geld, welches unter dem Verwendungszweck „Füreinander – Miteinander“ eingeht, wird eins zu eins nur für diesen Zweck verwendet. Spendenquittungen sind

natürlich kein Problem und Sie haben auch die Möglichkeit Bargeldspenden im Rathaus bei Frau Prockl abzugeben.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.



## Kommen Sie vorbei

zum monatlichen Spielnachmittag



Jeden 4. Freitag im Monat treffen wir uns in der Teeküche in der Schule, Schulstraße 10, 90602 Pyrbaum, zum vergnügten Miteinander. Ab 15.00 Uhr wird den verschiedensten Spielen gefrönt. Eine gewissen Auswahl an Spielen ist gegeben, aber auch eigene gerne gesehen.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Durch geschulte Mitarbeiter ist es uns möglich auch auf kognitiv eingeschränkte Menschen (z.B.: Demenz, Schlaganfall,...) einzugehen.



Bei weiteren Fragen oder Anfragen wegen Personenbeförderung zur Veranstaltung, wenden Sie sich an Stephanie Prockl, Koordinatorin Betreutes Wohnen zu Hause, 09180/ 940523 oder [wohnen-zu-hause@pyrbaum.de](mailto:wohnen-zu-hause@pyrbaum.de).

## Streetwork Pyrbaum / Postbauer-Heng



Jeder hat mal ein kleines Problem oder sogar eine Krise und dann haben wir gerne ein offenes Ohr für euch. Egal ob in Beziehungen, bei Problemen mit Ämtern oder in der Ausbildung – wir stehen euch mit Rat und Tat zur Seite. Wir kennen uns mit Suchtproblemen aus und helfen schwierige Lebenslagen begleitend zu überwinden. Die Beratung ist auf Wunsch anonym.

**Beratung:** Wir besuchen euch direkt an euren Treffpunkten oder nach Vereinbarung.

**Kontakt:** Jugendtreff „SEVEN“, Centrum 7, Postbauer-Heng  
Mobil: 0160/ 90 17 91 87, Tel.: 09188/ 7 49 98 40  
e-mail: [streetwork@postbauer-heng.de](mailto:streetwork@postbauer-heng.de), Facebook: streetwork1

## Offener Jugendtreff „Basement“

Der offene Jugendtreff Basement ist für Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren im Keller des Evangelischen Gemeindehauses Pyrbaum, Allersberger Straße 3, geöffnet.



Zeiten:

Freitag und Samstag, jeweils 18.00 - 22.00 Uhr

Infos auf facebook <https://de-de.facebook.com/basement.pyrbaum>

Das ehrenamtliche Team freut sich auf euch!

An dieser Stelle wollen wir uns ganz herzlich bei der Firma Bock in Pabelsberg für das jahrelange Sponsoring unseres Internetanschlusses bedanken.

Wir freuen uns über die Unterstützung der Pyrbaumer Jugend.



## 4 Feldscheunen zu Verkaufen

6 m x 4 m x 3 m,  
8 cm Isolierung,  
mit kompletter  
Elektroausstattung,  
für Auf- und Abbau  
geeignet.

VHB je Feldscheune  
1995,- €uro

Telefon:  
0151/ 15 65 03 87



## 2 Feldscheunen zu Verkaufen

12 m x 8 m x 3 m,  
8 cm Isolierung,  
neuwertig,  
mit Dachboden,  
Gesamtfläche 160 m²,  
inkl. Elektroanschluss,  
für Auf- und Abbau  
geeignet.

VHB je Feldscheune  
9860,- €uro

Telefon:  
0151/ 15 65 03 87



## FAHRSCHULE HARRER

Dr.- Wehner-Str. 4 • Neumarkt

**Pkw • Krad • Mofa-Ausbildung  
Kurzlehrgänge**

**Postbauer-  
Heng**  
Bahnhofstr. 7

Unterricht:  
Montag und Donnerstag  
19.00 Uhr bis 20.30 Uhr

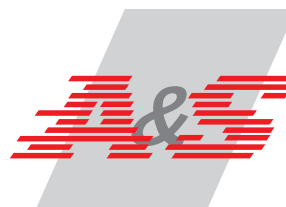
Anmeldung: Zu den Unterrichtsstunden  
oder jederzeit unter

**Telefon (09181) 3 38 82**

**Gründliche und solide Ausbildung.**

## Sicherheit gegen Einbruch

- Einbruchmeldeanlagen
- KESO-Schließanlagen



ALARM & SICHERHEIT GMBH  
Ezelsdorfer Straße 4  
92353 Postbauer-Heng  
Telefon 0 91 88 - 30 03 55  
Telefax 0 91 88 - 30 03 56



### FREUDE IST SPORTLICH FAIR.

Wir sind für Sie da, zu allen Fragen rund ums  
Thema Fahrfreude. Ob Sie sich nur unverbindlich  
informieren, eine Probefahrt machen  
oder einen Service-Termin für Ihren BMW  
vereinbaren wollen.

AUTOHAUS PARTL NEUMARKT

**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

## Markisen • Terrassendächer • Sonnenschutzsysteme



**MARKISEN-SEITZ**

Ringstraße 2 • 90584 Allersberg • Tel. 09176-856  
info@markisen-seitz.de • www.markisen-seitz.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
auch samstags von 9 bis 14 Uhr

- Sanitär
- Heizung / Kamin
- Spenglerei
- Solar-Technik
- Klima-Technik
- Komplett-Bäder



Hauptstrasse 47  
90602 Seligenporten

Tel.: 09180 | 1462  
Fax: 09180 | 2761

info@arzt-gerhard.de  
www.arzt-gerhard.de

## Fußball und Grill

Kleintor-Tunier des Basement. Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren sind eingeladen zum 1. Kleintorturnier des Basement am Freitag, **den 21. August 2015 ab 15.00 Uhr**.

Anmeldungen eurer Mannschaft oder auch Einzelanmeldungen sind herzlich willkommen.

Im Anschluss lassen wir den Abend am Grill ausklingen. Für Getränke und Grillgut bitten wir um einen kleinen Unkostenbeitrag. Anmeldung direkt im Basement oder auf Facebook!

## Kreisjugendring Neumarkt

### Landrat(d)stour 01.08.2015

Das erlebt man nicht alle Tage! Unser Landrat Willibald Gailer lädt Kinder und Jugendliche zur Radtour ein. Gestartet wird beim Landratsamt von wo es über Berggau und Möning zum Ziegenhof von Frau Deß nach Richtig geht. Dort spendiert der Landrat eine kleine Brotzeit. Im Anschluss fahren wir über Freystadt zurück nach Neumarkt. Nebenbei haben die Jugendlichen die Möglichkeiten sich über die Arbeit des Landrats zu informieren und Ideen und Anregungen einzubringen.

TeilnehmerInnen: Jugendliche zwischen 12 - 16 Jahren

Zeitraumen: um 9.00 - 13.30 Uhr

Preis: kostenlos

Leistungen: Betreuung, Brotzeit

### Jugendfreizeit nach Kroatien 05.08. - 17.08.2015

In diesem Jahr geht unsere Jugendfreizeit nach Kroatien in die Cikat Bucht. Hier könnt ihr mit Gleichaltrigen Sonne tanken, ausspannen, Spaß haben und die Ferien genießen! Die romantische Stadt Mali Lošinj gilt als „grüne Perle“ und ist nur 1,5 km vom größten Campingplatz entfernt, der direkt an mehreren Badebuchten, eine davon sogar mit Sandstrand, liegt. Der Campingplatz ist mit einem Sport- und Freizeitangebot ausgestattet. So können die Sportfans unter euch Tischtennis, Volleyball oder Fußball spielen. Klettermöglichkeiten stehen ebenfalls zur Verfügung. Da es ja euer Urlaub ist, werden wir das Programm, also die Ausflüge und verschiedenen Aktivitäten, gemeinsam mit Euch planen.

TeilnehmerInnen: Jugendliche zwischen 14 - 17 Jahren

Preis: 495 € (Geschwister-/Juleicapreis je Teilnehmer 450 €)

Leistungen: Busfahrt, Unterkunft, Verpflegung, Freizeitprogramm, Betreuung und Versicherung

### Kinderzeltlager am Bucher Berg 09.08. - 15.08.2015

Du wolltest schon immer eine Woche voller Spaß und Spiel in der freien Natur verbringen? Dann bist Du bei uns genau richtig! Unsere erfahrenen Betreuer haben jede Menge Spiele, Bastelideen und Abenteuer für Dich im Gepäck. Gemeinsam machen wir das Schwimmbad in Breitenbrunn unsicher, schlagen uns bei der Nachtwanderung bewaffnet mit Fackeln durch das Unterholz und rösten unser eigenes Stockbrot am Riesenlagerfeuer.

Wer gewinnt beim Fußballspiel Kinder gegen Betreuer, oder wer schmückt sein Zelt am schönsten? Viele Überraschungen warten auf Dich, also anmelden und rein in das Abenteuer rund um Breitenbrunn.

Wir freuen uns auf Dich!

TeilnehmerInnen: Kinder zwischen 9 - 12 Jahren

Ort: Zeltplatz Bucher Berg

Preis: 99 € (Geschwister-/Juleicapreis je Kind 79 €)

Leistungen: Vollausgestatteter Zeltplatz und Sanitäranlagen, geräumige Zelte, Vollverpflegung

### Surffreizeit 24.08. - 28.08.2015

#### Sommerparty am Altmühlsee – Surfen, Strand und nette Leute

Surfen ist super! Bei uns habt ihr die Gelegenheit alles rund um die Welt des Surfbrettes kennen zu lernen. Professionelle Surflehrer werden euch in Theorie und Praxis unterrichten, individuell wird auf eure Bedürfnisse eingegangen. Sowohl für AnfängerInnen als auch für Fortgeschrittene gibt es die richtigen Tipps und Tricks. Am Ende des Kurses erwirbt man einen Surfschein als Teilnahmezertifikat. Daneben gibt es noch eine Menge weiterer Unternehmungen wie Nachtwanderungen, Lagerfeuerabende oder einfach nur Faulenzen am Strand. Ihr werdet in Bettenlagern in unmittelbarer Nähe zum See übernachten.

TeilnehmerInnen: Jugendliche ab 12 Jahren, maximal 20 Teilnehmer

Ort: Surfcenter Gunzenhausen

Abfahrt: Montag, 24.08.2015 um 8.30 Uhr

Ort: Kreisjugendring, Dr.-Grundler-Str. 9, 92318 Neumarkt

Rückkunft: Freitag, 28.08.2015, 13.00 Uhr

Preis: 195,00 € Ermäßigung bei Geschwistern und Juleica-Inhabern: je Kind 175,00 €

Leistungen: Busfahrt, Surfkurs für AnfängerInnen oder Fortgeschrittene mit kompletter Ausrüstung, Übernachtung, Vollverpflegung, Betreuung und Versicherung

### Infos/Anmeldungen:

Kreisjugendring Neumarkt

Dr.-Grundler-Str. 9, 92318 Neumarkt

Tel.: 09181/ 470 310

E-Mail: [info@kjr-neumarkt.de](mailto:info@kjr-neumarkt.de), Homepage: [www.kjr-neumarkt.de](http://www.kjr-neumarkt.de)

## Gemeindebücherei Pyrbaum

### Gemeindebücherei Pyrbaum

Tel.: 09180/ 9 39 99 06

Neumarkter Str. 15

90602 Pyrbaum

Leiterin: Frau Birgitt Schiebel

Tel.: 09180/ 15 93

Öffnungszeiten:

Di 08.30 - 10.00 Uhr

Do 16.00 - 18.00 Uhr

So 10.30 - 11.30 Uhr

Das Ende der Schulzeit steht vor der Tür, die Klassenarbeiten sind alle in trockenen Tüchern. So warten nun alle Schulkinder und Jugendlichen auf die wohlverdienten Sommerferien.

Dieses Jahr beteiligt sich die Bücherei am Ferienprogramm in Pyrbaum mit einer Autorenlesung des Kinderbuchautors Dirk Ahner, der in Pyrbaum die Schule besucht hat, dann auf's Ostendorfer Gymnasium in Neumarkt ging und dort 1993 Abitur machte. Schon während seines Studiums in München begann er als Schriftsteller und Drehbuchautor zu arbeiten. Er schrieb viele Kinderbücher wovon verschiedene bereits als eBook zu haben sind.

Einige Bücher haben wir in unserer Bücherei, z.B. aus der Reihe:

Laden der Träume - Das Gold der Piraten  
- Das Rätsel des Pharaos  
- Das Geheimnis des Goldenen Ritters  
- Der Wikinger-Wettstreit  
- Im Bann der Maya

und Geschichten mit und über Herrn Hempel.

Alle seine Bücher sind sehr spannend, witzig oder er nimmt seiner Leser mit auf eine Zeitreise. Er schreibt für Kinder ab 6 Jahren sehr verständlich, fordert sie, aber überfordert sie nicht!

Die Lesung ist am **10. August 2015** und beginnt um 15 Uhr, der Unkostenbeitrag beträgt 3,- € (incl. einem Getränk).

Es wird bestimmt spannend und wir freuen uns, wenn recht viele kommen.

Loki hat auch wieder tolle Bücher gefunden und möchte sie euch vorstellen, also leg los Loki!

Ja, ja, ha, hm, meine erstes Buch ist ein Jugendbuch von dem Autoren Peter Pohl und es heißt „Jan, mein Freund“

Krill hat einen Freund, nämlich Jan, der aber aus seinem Leben ein großes Geheimnis macht. Er feiert keinen seiner Geburtstage und sagt nur, dass er nicht mehr acht Jahre alt ist, wie alt er wirklich ist, das verrät er nicht. Er sagt auch nicht wo er wohnt und auch nicht seinen Familiennamen. Krill akzeptiert das, weil er Jan als Freund nicht verlieren möchte. Wird er je erfahren wer Jan wirklich ist? Eines Tages findet man Jan's Fahrrad, das er niemals auch nur einen Augenblick aus den Augen ließ. Was steckt dahinter?

Ein Buch über Freundschaft und voll Spannung. Bei „J“ zu finden.





**Schlosserei Buchner GmbH**  
Meisterbetrieb



Metallbau • Edelstahlarbeiten  
Treppengeländer • Balkone  
Carports • Zäune und Zaunanlage  
Kunstschmiede  
Kombinationen mit Glas und Holz

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt:

## 1 Metallbauer für Konstruktionstechnik

### Ihre Aufgaben:

- Selbständiges Anfertigen von Konstruktionen nach Vorgabe
- Arbeiten in der Werkstatt und Montage auf der Baustelle

### Das bringen Sie mit:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Metallbauer
- Eigenverantwortliche und zuverlässige Arbeitsweise
- Sicheres und freundliches Auftreten gegenüber Kunden
- Körperliche Belastbarkeit
- Sicherer Umgang mit Konstruktionszeichnungen
- Führerschein Klasse B, gerne auch Staplerschein

### Das bieten wir Ihnen:

- Vergütung nach Tarifvertrag metallverarbeitender Handwerker in Bayern, sowie Zulagen nach erfolgreicher Einarbeitung ins Team
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- gutes, partnerschaftliches Arbeitsklima
- einen sicheren und abwechslungsreichen Arbeitsplatz

### Interessiert?

Bewerbungen schriftlich an:  
Schlosserei Buchner GmbH  
Neumarkter Str. 9  
90592 Schwarzenbruck  
Tel.: 09183/ 95 05 05  
info@schlosserei-buchner.de



Wir sind ein planendes und beratendes Ingenieurbüro im Tiefbausektor und suchen zur Verstärkung unseres Teams einen

## Senior-Projektleiter Fachbereich Straßenbau (m/w)

### Ihre Aufgaben:

- Projektleitung interessanter Projekte
- Bedarfsplanung
- Objektplanung aller Leistungsphasen
- Projektabwicklung von der Konzepterstellung bis zur Überwachung der Ausführung
- Bauüberwachung

### Wir bieten Ihnen:

- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem renommierten Familienunternehmen
- Vollzeitstelle in Festanstellung
- Abwechslungsreiche Projekte
- Individuelle Einarbeitung
- Sehr gutes Arbeitsklima
- Hochqualifiziertes, engagiertes Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen am Besten per E-Mail an [c.petter@pettering.de](mailto:c.petter@pettering.de).

PETTER INGENIEURE GmbH | Dipl.-Ing. Christian Petter  
Regensburger Straße 112 | 92318 Neumarkt i. d. OPf.  
Telefon: +49 9181 / 26 87 - 0 | [www.pettering.de/stellen](http://www.pettering.de/stellen)



Wasser Abwasser Straßen Erschließung  
Vermessung Wasserbau Visualisierung  
Bauleitplanung Brücken Geoinformation



Wir verstärken unser Team und suchen eine/n

## Elektrotechniker/-meister (m/w) mit Photovoltaik-Erfahrung

Eine ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie unter **[www.SolarCareGmbH.de](http://www.SolarCareGmbH.de)**

SolarCare GmbH, 91207 Lauf, Am Winkelsteig 1a  
Tel. 09123 96262-219 - Mail: [info@solarcaregmbh.de](mailto:info@solarcaregmbh.de)



## Back Dir Deine Zukunft!

Du willst in Deinem Job lieber aktiv und kreativ sein,  
dann starte am 01.09.2015 Deine **Ausbildung**

- zum **Bäckereifachverkäufer (m/w)**
- zum **Bäcker (m/w)**

Gerne kannst Du Deinen künftigen Beruf während  
ein paar Schnuppertagen in unserem Betrieb kennenlernen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Geöffnet: Di. - Fr. 06.30 - 18.00 Uhr • Sa. 06.30 - 13.00 Uhr • Sonnt.- und Feiertage 07.30 - 17.00 Uhr

92353 Postbauer-Heng • Neumarkter Straße 25 • Telefon 09188/1721

Hier noch ein Jugendbuch. Es ist von Anita Siegfried mit dem Titel Bis Tag und Nacht sich gleichen.

Macha möchte mit Laris gehen, denn sie liebt ihn. Deshalb macht sie die Reise über die Berge und das große Wasser zu der Heimat von Laris. Dort fühlt sie sich fremd, da es ein ganz anderes Leben ist als das welches sie bisher gewohnt war. Das war überschaubar, ruhig und geordnet. Das Leben in der Heimat von Laris ist schillernd, prachtvoll aber auch beunruhigend und dunkel. Doch allmählich findet sie sich in diesem Leben zurecht. Plötzlich wird sie von Laris getrennt, weiß jedoch, dass sie schwanger ist. Die Geburt ihres Kindes gibt ihr die Kraft in dem angenommenen Leben zu Recht zu kommen.

Ein schönes Buch, fesselnd, ein bisschen traurig zwar, aber mit gutem Ende.

Auch ein Buch unter „J“ zu finden.

Noch ein ganz wichtiges Buch von Tanith Carley: High Heels – mit acht Diäten, mit neun? Wie Sie Ihre Tochter davor schützen zu früh erwachsen zu werden.

Prinzessin sein, das wollten die Mädchen zu früheren Zeiten, jetzt wollen sie sexy sein und Models sind ihre Vorbilder, machen Diäten und tragen figurbetonte Kleidung. Die Eltern sind verunsichert, wie können sie ihre Töchter davor schützen ihr Selbstwertgefühl so sehr von ihrem Äußeren abhängig zu machen?

Ein Ratgeber mit Fakten, Fallbeispielen und Tipps für einfühlsame Eltern-Töchter-Gespräche.

Die Autorin weiß wovon sie schreibt, denn sie hat selbst zwei Töchter.

Zu finden unter „Pä“.

Loki und das Büchereiteam sagt tschüss für heute und freuen uns auf die Autorenlesung und wenn wir viele von euch da begrüßen dürfen.

## Neues vom Kindergarten Rasselbande

### Kindergartenkinder besuchen Bauernhof

Einen erlebnisreichen Vormittag anlässlich des Tags des offenen Bauernhofes haben die Kinder der Sternchengruppe auf dem Bauernhof von Familie Lutter in Schwarzach verbracht.

Nach einer kurzen Wanderung von Seligenporten nach Schwarzach warteten dort bereits viele Tiere auf die „Nachwuchsländwirte“. Ebenso begrüßen durften wir die stellvertretende Kreisbäuerin Rita Götz.



Berta Lutter und Rita Götz mit den Kindern der Sternchengruppe

Berta und Gerhard Lutter zeigten uns zuerst den Hühnerwagen. Viele verschiedenfarbige Hühner und ein Hahn warteten bereits auf ihr Futter, welches die Kinder mit großer Freude verteilten. Spannend war auch die Frage, welches der Hühner wohl grüne Eier legt.

Danach bekamen die Hasen viele lieb gemeinte Streicheleinheiten von den Kindern. Groß war die Begeisterung ebenfalls beim Füttern der Schafe.

Wer wollte durfte danach noch den großen Traktor bewundern und auch „aufsitzen“.

Die Stallarbeit machte natürlich viel Appetit. Aber auch dafür hatte die Familie Lutter vorgesorgt. Es gab leckere selbstgebackene Küchle und Apfelsaft aus eigenen Äpfeln.

Frisch gestärkt und mit vielen schönen Erlebnissen machten wir uns danach wieder auf Richtung Seligenporten. Wir bedanken uns ganz herzlich bei Berta und Gerhard Lutter für den wunderschönen Vormittag, den sie unseren Kindern bereitet haben. Sehr lecker geschmeckt haben auch die gekochten Eier, die jedes Kind mit nach Hause nehmen durfte.

Ein herzliches Dankeschön auch an die stellv. Kreisbäuerin Rita Götz für ihr Kommen.

### Ausflug zum Tiergarten nach Nürnberg

Am 09.06.2015 fand unser Ausflug in den Tiergarten nach Nürnberg statt. Neugierig fuhren wir mit dem Bus nach Nürnberg. Mit viel Spaß und Freude schauten sich die Kinder die vielen interessanten Bewohner des Tiergartens an. Ein toller Höhepunkt des Ausfluges war die Delfinshow. Begeistert verfolgten die Kinder die Aufführung und freuten sich über die kleinen Kunststücke der Tiere.

Am Ende des Ausfluges gab es, für alle, noch ein leckeres Eis.



## KITA Kunterbunt Pyrbaum

### Sommerfest

Das diesjährige Sommerfest der Kita fand am Samstag, den 20. Juni, an der Schule statt. Geplant war, dass lediglich die Aufführung der Kinder in der Turnhalle stattfinden sollte und dass es anschließend draußen weiter geht. Doch, wie Moni so schön sagte, Petrus meinte es besonders gut und schickte passend zum Thema Unterwasserwelt noch mehr Wasser vom Himmel. Folglich fand das ganze Fest in der Schule statt. Am Eingang gab es Programmhefte – wie bei einem echten Musical eben! Um 10 Uhr gings los. Das Licht ging aus und die Kinder zogen durch die Reihen der Eltern auf die Bühne. Manche Eltern hatten Mühe, ihre Kinder zu erkennen, so toll waren alle verkleidet und geschminkt!





Zur Begrüßung sagten die Kinder ein Gedicht auf und auch Moni richtete einige Worte an die Eltern. Dann kam das Musical „Der Regenbogenfisch“ zur Uraufführung.

Über eine halbe Stunde sangen, tanzten und spielten die Kinder die Geschichte des Regenbogenfischs, der am Ende verstand, dass Freunde wichtiger sind als Glitzerschuppen. Nach dem tosenden Applaus des Publikums verteilten die Vorschulkinder sogar noch Glitzerschuppen. Ein Riesen-Kompliment ans gesamte Kita-Team!!! Das war wirklich ein Highlight!!! Nicht nur Moni war gerührt, als sie sich für die Vorführung bedankte, sondern alle Eltern! Nach dieser Meisterleistung wurde das Buffet geplündert. Es gab wieder allerlei Herzhaftes und Süßes, das von den Eltern zusammengetragen worden war. Danke für die vielen Leckereien! Um 12 Uhr sollte aber schon der nächste Höhepunkt folgen – der Auftritt von Bubbelsbär und Bubbelsmaus! Eine Stunde lang machten sie Party mit den Kindern. Danach gab es noch Eis für alle und wer mochte, konnte eine Zauber- kugel aus Filz herstellen. Ein Abschiedslied rundete das gelungene Fest ab. DANKE an das Kita-Team für eure Mühe – das war großes Kino!!! Ein herzliches Dankeschön an die Schule Pyrbaum, die das Bühnenbild zur Verfügung gestellt hat, und an die Schule Freystadt für die Kleidung der Hauptdarsteller. Und, last but not least, vielen Dank – wieder einmal – unserem Walter, der einfach immer da ist, wenn man ihn braucht!!



### Conny ist weg

Unsere Conny aus der Bärengruppe ist ab 7.7. auf Reha. Wir wünschen ihr einen guten Behandlungserfolg und freuen uns auf ein Wiedersehen im neuen Kindergartenjahr!

### Vorankündigungen

Mi., 22.7. Abschlussessen mit allen interessierten Eltern  
Do., 23.7. Ausflug des Kindergartens  
Mo., 27.7. Abschlussfeier der Vorschulkinder  
Fr., 31.7. Ausflug der Vorschulkinder  
Fr., 7.8. - Mo. 31.8. Ferien

Wir wünschen allen sonnige und erholsame Sommerferien!

## Grundschule Pyrbaum

### Neue Spielgeräte im Pausenhof des Schulhauses in Seligenporten

Begeistert nahmen die Schüler und Schülerinnen die neuen Spielstationen zum Hangeln, Balancieren und Klettern, sowie die Slackline in ihrem Pausenhof an.

Grundschule  
Pyrbaum



Schule und Elternbeirat waren sich einig, dass auch die Seligenportner Kinder, neben den schon vorhandenen Pausenspielen, wie die Pyrbaumer Schüler auch Spielstationen haben dürften. So konnte auch die Gemeinde

für das Vorhaben gewonnen werden und das Projekt mit Geldern des Elternbeirates und der Gemeinde umgesetzt werden. Zur Einweihung erschienen der Bürgermeister, Herr Guido Belz und die Vorsitzende des Elternbeirates, Frau Sigrid Oprotkowitz und wünschten den Kindern viel Spaß.

Lehrer und Schüler bedanken sich herzlich für die Bereicherung der Bewegungsmöglichkeiten in den Pausen.

## Einweihung eines über 100 Jahre alten Feldkreuzes nach der Sanierung

„Warum ist dem Jesus seine Hose so dreckig?“

Diese Frage haben sich Johann Wild, Ernst Wild und Michael Lukas sen. vor 36 Jahren sicher nicht gestellt. Sie versetzten ein Feldkreuz aus dem Kirchenweg an das kleine Wäldchen in der Weiherstraße Richtung Rengersrichter Weiher, denn am Kirchenweg konnte es aufgrund der Flurbereinigung nicht stehen bleiben.

Die Frage wurde erst sehr viel später von der Urenkelin von Michael Lukas sen. bei einem Spaziergang gestellt. Schließlich gehen die Jahre an so einem Kunstwerk nicht spurlos vorbei.

Nach einigen Überlegungen entschieden sich mehrere engagierte Rengersrichter, das Kreuz zu sanieren. So wurde ein neues Holzkreuz gefertigt, der Herrgott „sauber“ gemacht und eine neue Einfassung für schöne Pflanzen angelegt.

Seit Mai diesen Jahres erstrahlt es nun in neuem Glanz und Spaziergänger können sich auf der neuen Bank direkt daneben, die gleich mit saniert wurde, eine Verschnaufpause gönnen.

**Zur Einweihung am 26.07.2015 um 14.00 Uhr durch Pfarrer Henke ist die Bevölkerung natürlich herzlich eingeladen.**

Allen Helfern und Spendern an dieser Stelle ein erstes „Vergelt's Gott“

## Redaktionsschluss bitte beachten!

Das gemeindliche Mitteilungsblatt wird stets bis zum

### 15. des laufenden Monats

an die Haushalte verteilt. Beiträge und Termine die im laufenden Monat veröffentlicht werden sollen, müssen **spätestens** bis zum

### 02. des Monats

bei Kilian-Druck und Verlag oder bei der Marktgemeinde Pyrbaum als **Datei während der Öffnungszeiten** abgegeben werden.

Fällt der 02. auf einen **Feiertag** oder auf ein **Wochenende**, so sind die Beiträge **zuvor** beim Verlag oder bei der Marktverwaltung abzuliefern.

**Später eingegangene Beiträge können aus organisatorischen Gründen für das jeweilige Mitteilungsblatt nicht mehr berücksichtigt werden!!**

## Kirchennachrichten

### Evangelisches Pfarramt Pyrbaum

Pfarramt: Marktplatz 4, Pfr. Eyselein Tel. 09180/ 7 22  
Seligenporten und Rengersricht, Pfr. Dinkel, Tel. 09188/ 3 05 13 44  
[www.pyrbaum-evangelisch.de](http://www.pyrbaum-evangelisch.de)

### Geburtstage

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.



**Wir gratulieren zum Geburtstag und wünschen Gottes Segen und alles Gute für das neue Lebensjahr. Ihr Pfarrer Klaus Eyselein und Pfarrer Hermann Dinkel.**

## Kasualien

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

## Gottesdienste

|                              |                                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19.07. 7. So. n. Trinitatis  | 09.30 Uhr Gottesdienst<br>09.30 Uhr Kinderkirche im Gemeindehaus                                        |
| 26.07. 8. So. n. Trinitatis  | 10.00 Uhr Gottesdienst im Grünen an der Seebühne in Oberhembach mit dem Jugendmusikkreis und Bläserchor |
| 30.07. Donnerstag            | 08.15 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst Kl. 1 - 2 St. Georgskirche                                     |
| 31.07. Freitag               | 08.15 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst Kl. 3 - 4 Mater Dolorosa                                       |
| 02.08. 9. So. n. Trinitatis  | 09.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Traubensaft                                                        |
| 09.08. 10. So. n. Trinitatis | 09.30 Uhr Gottesdienst                                                                                  |
| 16.08. 11. So. n. Trinitatis | 09.30 Uhr Gottesdienst                                                                                  |

## Ökumenischer Gottesdienst in Pavelsbach

Am Sonntag, den 19. Juli 2015 beginnt in Pavelsbach, An der Heide im Festzelt des TSV um 9.00 Uhr der ökumenische Gottesdienst anlässlich des 50 jährigen Bestehens des TSV Pavelsbach. Wir laden sehr herzlich dazu ein, diesen vermutlich ersten ökumenischen Gottesdienst in Pavelsbach mit zu feiern.

### Gottesdienst im Grünen

„Sie haben ihr Ziel erreicht!“,

so das Motto des Gottesdienstes rund um Ziele und Wegweiser in unserem Leben.

Am Sonntag, den **26. Juli** laden wir wieder zum „**Gottesdienst im Grünen**“ ein. Unser Jugendmusikkreis und ein Bläserensemble werden ihn musikalisch mitgestalten. Um 9.30 Uhr besteht an der Kirche eine Mitfahrgelegenheit nach Oberhembach.

**Um 10.00 Uhr beginnen wir den Gottesdienst an der „Seebühne“, d.h. am Kinderspielfeld in der Dorfmitte.**

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir zum Picknick ein. Jeder bringt sein Essen selbst mit. Für Bänke, Tische und Getränke ist gesorgt.

## Ökumenische Schulgottesdienste

|                   |                                                                    |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 30.07. Donnerstag | 8.15 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst Kl. 1 - 2 St. Georgskirche |
| 31.07. Freitag    | 8.15 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst Kl. 3 - 4 Mater Dolorosa   |

## Frauenkreis

Im August ist Sommerpause.

## Seniorenkreis

Am Dienstag, 28. Juli treffen wir uns um 13.30 Uhr zum Grillnachmittag im Pfarrgarten.

Wir erwarten auch den Kinderchor, der für uns ihr Stück vom Vierfarbentland spielen wird!

Im August ist Sommerpause.

## Bibelkreis

14tägig am Dienstag, 19.30 Uhr bei Familie Grimm, Am Finkenschlag 18, Tel. 09180/ 9 40 30

## Kirchenchor

Chorproben finden Dienstag um 19.45 Uhr statt. Während der Sommerferien ist Pause. Neue Sänger und Sängerinnen, die Spaß am Singen haben, sind jederzeit herzlich willkommen.

## Mutter- und Kindkreis

Jeden Donnerstag von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr Treffen sich die Igelkinder, Mütter mit Kinder im Säuglingsalter und bis ca. 3 Jahre. Informationen: Sonja Neumeyer, Tel. 09180/ 1 86 33 44

## Kinder und Jugendliche aufgepasst

### Kinderchor ab 5 Jahre

Wir treffen uns immer am Dienstag von 16.30 - 17.15 Uhr im Gemeindehaus.

Es freuen sich auf Euch: Ingrid Abraham, Dörte Eyselein und Martina Ziegler. In den Sommerferien ist Pause.

Info's gibt es bei Dörte Eyselein, Tel. 09180/ 7 22

### JUMUK (Jugendmusikkreis)

Wir treffen uns 14-tägig am Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus. Nächste Termine bei Dörte Eyselein (26. Juli: Gestaltung des Gottesdienstes im Grünen). Wir singen und spielen sowohl moderne christliche Lieder, als auch Rock und Pop. Schaut doch mal vorbei. Wenn ihr ein Instrument spielt, bringt es gleich mit.

Info's bei Dörte Eyselein, Tel. 09180/ 7 22.

## VKG – Vorkonfirmandengruppe

Unser nächstes Treffen ist am 17.07.2015 von 16.00 Uhr - 17.30 Uhr

Es freuen sich auf Euch Kathrin, Fabian und Tine

Willst DU auch dabei sein? Infos gibt's bei Tine 09180/ 18 03 06

**Kinderbibelabend am Samstag, den 1. August 2015. Näheres im „Ferienprogramm“!**

**Zeltnacht am 7. August ... Näheres im Ferienprogramm!**

## Die neuen Konfirmanden 2015-2016



Am Sonntag, den 21. Juni wurden die neuen Konfirmanden im Gottesdienst vorgestellt.

24 Jugendliche bereiten sich auf das Fest der Konfirmation im April 2016 vor. Wir wünschen ihnen viel Freude in dieser Zeit und Gottes Segen!





**rackl**  
AUTOMOBILE

**Auf der Suche? – Bei Rackls  
jetzt Gebrauchte Probefahren!**

**Hauptuntersuchungstermine im AUGUST:**  
04. / 13. / 18. / 27. August 2015

Rackl-Automobile · Pfälzerstraße 30 · 92353 Postbauer-Heng · Tel. (09188) 735

Nach einem Mitarbeiterwechsel freuen wir uns,  
Frau Tanja Herrmann, geb. Sturm, wieder  
in unserem Team zu haben

[www.optik-jung-allersberg.de](http://www.optik-jung-allersberg.de)



**Zaunstadt Körner**  
**ELCHSTARK...**

**Lärchenholz:**

- Gartenzäune
- Sichtschutzzaun
- Sichtschutzwände
- Terrassenbelag
- Pergolen
- Balkonerneuerung

**außerdem**

- Stabmattenzäune für Selbstabholer/Lieferung
- Maschendraht
- Robinenholzzäune
- Industrieinrenzungen
- Kompl. Montagen

**Besuchen Sie unsere Ausstellung in 92334 Berching**  
**Ortsteil Grubach 6, Tel. 08460/292, Fax 08460/538**  
[www.zaunstadt.de](http://www.zaunstadt.de) Jeden Sonntag Schausonntag von 13 – 16 Uhr



Mit uns können  
Sie rechnen!

**Gruber**  
DIE BADGESTALTER

Am Weiher 9 | 92342 Freystadt / Mörsdorf  
Telefon: 09179. 9494-0 | [www.gruber-die-badgestalter.de](http://www.gruber-die-badgestalter.de)



**wir entsorgen alles!**

Schrott  
Müll  
Altautos  
Containerdienst

**RANOW**

Roth - Regensburger Ring 16 - [www.von-randow.de](http://www.von-randow.de) Tel. (09171) 2558



**QUALITÄT & KOMFORT**  
[www.finncomfort.de](http://www.finncomfort.de)

**Finn Comfort**  
Made in Germany

Wir führen eine  
große Auswahl an  
Finn Comfort Schuhen.

Damensandale  
Alanya schwarz/Lack

Nur bei Ihrem guten Fachhändler

*Schuh Beringer* Inh. M. Schlupf

Viehmarkt 5 · 92318 Neumarkt · Tel. 09181/905568  
E-Mail: [kontakt@finnschuh.de](mailto:kontakt@finnschuh.de) · [www.finnschuh.de](http://www.finnschuh.de)



**Antennentechnik A.T.S.**  
Service & Wartung

- ✓ Kabelfernsehen
- ✓ Sat- / Antennenanlagen
- ✓ TV-Gemeinschaftsanlagen
- ✓ Installation & Wartung
- ✓ Netzwerkinstallation
- ✓ WIFI Hot Spot Systeme

A.T.S. Antennentechnik – 90602 Pyrbaum – Tel. 09180/ 40 99 814  
[www.ats-antennentechnik.de](http://www.ats-antennentechnik.de)

**Lebensmittel Obst Gemüse Getränke**

**Gerhard Striegel**

**Pyraser** Marktplatz 7 90602 Pyrbaum Telefon: 09180/ 7 57

Geschäftszeiten  
Montag - Freitag von 6.15 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag von 6.15 - 13.00 Uhr

Getränke-Lieferservice Partyplatten Präsentkörbe

**Deutsche Post**  
**Postöffnungszeiten**  
Montag - Freitag  
9.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag  
9.00 - 13.00 Uhr



## Pfarr- und Gemeindefest 2015

„Mut zum Brücken bauen“ war das Motto des ökumenischen Pfarr- und Gemeindefestes in diesem Jahr. In der evangelischen Kirche sangen und spielten die Kinder vom Kinderchor die Geschichte vom Vierfarbenland.



Nach den Gottesdiensten trafen sich die Gemeinden an der Festwiese und enthüllten die Mottotafel des Festes. Pfarrgemeinderat und Kirchenvorstand begrüßten alle Gäste



Das Blasorchester Pyrbaum sorgte für stimmungsvolle Musik und ein sonniger Tag voller Begegnungen und Gespräche schloss sich an. Herzlichen Dank allen, die zum Gelingen des Tages beigetragen haben. Es war rundum ein gelungenes Fest, an dem viele Menschen ihren Anteil hatten!

## Neues aus dem evangelischen Kindergarten Regenbogen

### Ausflug der Vorschulkinder

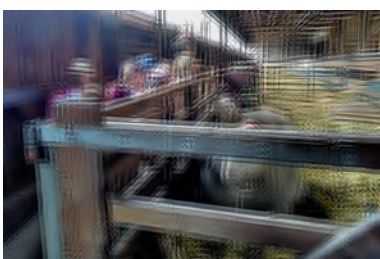
Waren Sie schon einmal in Triesdorf? Unsere Vorschulkinder haben sich auf den Weg gemacht. Mit einem Bus extra für uns sind wir gefahren. In Triesdorf wurden wir von Herrn Gerdiken und Frau Letzbor empfangen und den ganzen Tag begleitet.



Als erstes durften wir zur Bienenstation. So viele Bienen auf einmal haben wir noch nicht gesehen. Auch über das Leben der Bienen konnte uns Sabine vieles erzählen. Anschließend durften wir selbst Honig schleudern, abfüllen und probieren.

Im Schafstall waren die Muttertiere mit ihren Lämmern, alle anderen Schafe waren auf verschiedenen Wiesen zum Mähen unterwegs.

Die nächste Station war der riesige Fuhrpark der Landwirtschaftsschule. Die Traktoren sind so groß, dass wir uns in die Felgen hineinsetzen konnten. Gestaut haben wir auch über die vielen verschiedenen Landmaschinen, vom Mähwerk über den Heuwender, die Ballenpresse und die Ladewägen uvm.



Dann haben wir die Kühe zum Anfassen besucht und sie mit etwas Gras gefüttert. Der richtige Kuhstall war riesig, mit Futterautomaten und automatischer Melkmaschine.

Es gibt dort so viel zu sehen und zu bestaunen, dass wir hier gar nicht alles aufzählen können was wir gesehen und erlebt haben. Es war ein toller Ausflug!

### Besuch im Kindergarten

Wir schauten zum Fenster raus und trauten unseren Augen nicht. Wir hatten einen ganz seltenen Besuch, eine Schildkröte. Einfach so in unserem Garten, wo kommt sie her? Wem gehört sie? Was machen wir mit der Schildkröte? Was braucht die Schildkröte?



So war schnell für Aufregung und Abwechslung gesorgt. Es wurde ein Freilauf „gebaut“, etwas zum Fressen gesucht und viel über Herkunft und Alter gerätselt.

Leider konnte die Schildkröte nicht lange bleiben. Ihr Zuhause wurde durch ein paar Telefonate schnell auffindig gemacht und so musste die ca. 60 jährige Schildkröte wieder nach Hause.

### Das Mittelalter im Kindergarten

Inzwischen beschäftigen wir uns mit dem „Mittelalter“. In dieser Zeit gibt es viel zu erkunden, zu staunen, auszuprobieren und zu erzählen.

Wir bauen eine Burg aus Schachteln, verkleiden uns, meinen einen Familienausflug zur Burg Abenberg, kochen Hirsebrei, hören Harfenmusik, veranstalten Ritterspiele und vieles mehr.

Es ist echt eine spannende Zeit, aber leben möchten wir im Mittelalter nicht, so ist die einstimmige Meinung der Kinder.

### Verabschiedung der Vorschulkinder

Der Abschiedsgottesdienst für unsere Vorschulkinder findet am Dienstag, 21. Juli 2015, um 17.00 Uhr in der St. Georgskirche statt.

Das Thema des Gottesdienstes ist „Du bist einmalig“.

Wir laden alle Kinder, Eltern, Großeltern und Freunde und Bekannte dazu ein.

Anschließend treffen wir uns im Kindergarten zu einem gemütlichen Beisammensein.

Das Kindergartenteam

## Nachbarschaftshilfe Pyrbaum



### Was ist Nachbarschaftshilfe?

- eine kostenlose und unbürokratische Hilfe für jedermann
- Ansprechpartner im Alltag

### Was wird geboten?

- kurzfristiges Einspringen bei der Betreuung von Pflegebedürftigen
- kurzfristige Betreuung von Kindern
- Orientierungshilfe für Neuzugezogene
- Hilfe für Senioren (Fahrt zum Einkaufen, zum Arzt, spaziergehen...)
- Behördengänge
- Hilfe beim Briefeschreiben
- Kontakte zu anderen Hilfsorganisationen
- wir sind Gesprächspartner und vieles mehr, was der Alltag mit sich bringt

### Wo wird die Nachbarschaftshilfe angeboten?

in Pyrbaum mit den Ortsteilen einschließlich Unterferrieden



## Beauty- Wellness und Edelsteinbehandlungen Ausbildung und Seminare

Ilona Groß  
ci Seminare

Seligenporten  
Am Holzfeld 8

### Neue Themen für die Monate

Juli und August:

- Schwangerschaftsmassage
- Sugaring (dauerhafte Haarentfernung)
- Muschelmassage

Das Creativ Team  
Ilona und Karolin ☺

Diplomkosmetikerin/Visagistin – Wellness-Therapeutin Ilona Gross

Studio: 09180/ 18 64 78 – Büro: 09180/ 15 49

email: [creativ.image@outlook.de](mailto:creativ.image@outlook.de)

[www.creativ-image.de](http://www.creativ-image.de) – [www.kosmetik-sonderangebote24.de](http://www.kosmetik-sonderangebote24.de) – [www.imsti.de](http://www.imsti.de)



## Automobile Seemeier

KFZ-Meisterbetrieb  
Neu- und Gebrauchtwagen

Wir haben Betriebsurlaub  
vom 10.08.2015 –  
einschl. 29.08.2015

Nürnberg Straße 17 | 90602 Pyrbaum | Tel.: 09180/93 99 42  
Fax: 09180/93 99 44 | E-Mail: [Automobile.Seemeier@web.de](mailto:Automobile.Seemeier@web.de)



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Damit Sie im Urlaub nicht mit leeren Taschen dastehen!

Auch im Ausland schnell und einfach Geld abheben? Mit den richtigen Karten kein Problem. Denn egal ob VR-BankCard oder Kreditkarte, mit uns bleiben Sie flexibel.

Außerdem können unsere Kreditkarten mit vielen **Zusatzleistungen** wie z.B. Reisegepäck-, Reiserücktritts- oder Auslandsreisekrankenversicherung ausgestattet werden.



Telefon: 09181 / 233 - 0  
[www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de)

Meine Bank - Meine Region

Raiffeisenbank  
Neumarkt i.d.OPf. eG



Schwallgasse 31 • 92342 FREYSTADT Tel. (0 91 79) 55 26 • Fax 21 70

**KARL**  
Fahrrad-Fachgeschäft

Sonderpreise auf  
alle Fahrräder!

- 300 Räder auf Lager!
- MTB, Cross-Räder, Kinderräder, Tourenräder, Elektro-Räder vorhanden!
- Kommen Sie zu uns – wir beraten Sie gern!

Schlosserei • Spenglerei • Stahlbau • Sanitär • Fahrräder  
Metallbedachungen • Edelstahlverarbeitung

## MEIER

Garten- & Landschaftsbau



- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| • Pflasterarbeiten | • Zaunbau u. Sichtschutzwände  |
| • Erdarbeiten      | • Lader- u. Minibaggerarbeiten |
| • Trockenmauern    | • Rasenansaat                  |
| • Treppenanlagen   | • Gartenpflege                 |

Mathias Meier  
Veitstr. 3  
Pavelsbach  
92353 Postbauer-Heng

Tel.: 0 91 80 / 93 97 53  
Fax: 0 91 80 / 93 97 54  
Mobil: 01 75 / 4 06 74 83



## Elektro Traumüller

Inhaber: Martin Ermer

- Elektroinstallation für Haus und Gewerbe
- Elektrogeräteverkauf und Kundendienst
- Elektroheizsysteme
- Antennentechnik

Annahmestelle für:

**Wäscherei und Heißmangel**  
**Schuhreparaturen**  
**Änderungsschneiderei**  
**der Firma Holzschuh**

**Waschsaugergeräteverleih**

Allersberger Straße 6 • 90602 Pyrbaum • Telefon: 09180 / 704 • Fax: 09180 / 33 37  
Email: [ermer-elektro@t-online.de](mailto:ermer-elektro@t-online.de)

## Wer organisiert die Nachbarschaftshilfe?

Wir sind ehrenamtliche Mitarbeiter eines ökumenischen Arbeitskreises der evangelischen Kirchengemeinde und der katholischen Pfarrgemeinde Pyrbaum.

## Wie erreichen Sie uns?

Über die Telefon-Nummer 09180/ 22 22

## Ökumenische Veranstaltungen

### Wie leben ohne Dich?

#### Selbsthilfegruppe für Trauernde und Hinterbliebene

Vereinbarungen und Informationen unter 09180/ 23 25

### Man(n) trifft sich

Am Freitag, den 24. Juli 2015 laden wir zu einem Abend am Grill ein! Bitte Grillgut selbst mitbringen! Treffpunkt: 19.00 Uhr auf der Wiese hinter dem kath. Pfarrhaus, Oberhembacher Weg.

### Ökumenische Sitzung

Der Pfarrgemeinderat Pyrbaum und der Kirchenvorstand der evangelischen Kirchengemeinde kommen am Mittwoch, den 22. Juli um 20.00 Uhr im evang. Gemeindehaus zu einer gemeinsamen Sitzung zusammen,

### Ökumenisches Pfarr- und Gemeindefest

„Mut zum Brücken bauen“ mit diesem Thema möchten die Pfarreien Mater Dolorosa und St. Georg ihre Verbindung unterstreichen und auch die Zusammenarbeit hervorheben. Um das zu feiern, trafen sich bei wunderbarem Wetter Jung und Alt zum 23. Ökumenischen Pfarr- und Gemeindefest.



Nur mit der Unterstützung vieler fleißiger Hände gelang dieses schöne Fest:

Sei es - im kulinarischen Bereich mit einem großen Dank an die Kuchenbäcker und den Helfern am Grill sowie Getränken. Für jeden Geschmack ein Genuss.

Sei es - die geistige Anforderung beim Bibelquiz, die Abundung des Festes durch die musikalische Unterhaltung und ein fröhliches Spielen für die Kinder.

Sei es - die Helfer beim Auf- und Abbauen sowie Spülen und Aufräumen.

Und selbst bei einem bünnengerechten Wettkampf gaben der kath. Pfarrgemeinderat sowie der evang.-luth. Kirchenvorstand ihr Bestes.



An alle Mitwirkenden ein herzliches Vergelt's Gott!

## Katholisches Pfarramt Pyrbaum

Mater-Dolorosa, [www.pyrbaum-katholisch.de](http://www.pyrbaum-katholisch.de)

### Gottesdienstordnung vom 15. Juli 2015 bis 15. August 2015

#### Mittwoch, 15.07.2015 – Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof und Kirchenlehrer

09.00 Uhr Hl. Messe für † Patin Margarete Kohl

#### Donnerstag, 16.07.2015 – Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel

19.00 Uhr Hl. Messe für † Franz Fischer

#### Freitag, 17.07.2015 – 15. Woche im Jahreskreis

18.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

#### Samstag, 18.07.2015 – 15. Woche im Jahreskreis

19.00 Uhr Vorabendmesse in Unterferrieden; Hl. Messe nach Meinung

#### Sonntag, 19.07.2015 – 16. Sonntag im Jahreskreis

10.30 Uhr Pfarrgottesdienst im Pfarrgarten mit Querbeet; Hl. Messe für † Lorenz Seemeier

13.30 Uhr Taufe von Valentin Polster

#### Dienstag, 21.07.2015 – Hl. Laurentius von Brindisi, sel. Stilla von Abenberg

19.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

#### Mittwoch, 22.07.2015 – Hl. Maria Magdalena

09.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

#### Donnerstag, 23.07.2015 – Hl. Birgitta von Schweden, Schutzpatronin Europas

19.00 Uhr Hl. Messe für † Anny Distler

#### Freitag, 24.07.2015 – Hl. Christophorus

18.00 Uhr Hl. Messe für † Anna Obermeier

#### Samstag, 25.07.2015 – Hl. Jakobus, Apostel

(Kollekte für die Blumen in unserer Kirche)

18.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

19.00 Uhr Vorabendmesse; Hl. Messe für † Maria Seger

#### Sonntag, 26.07.2015 – 17. Sonntag im Jahreskreis

(Kollekte für die Blumen in unserer Kirche)

09.30 Uhr Kinder- und Familiengottesdienst mit Fahrradsegnung; Thema: Hl. Christophorus; Hl. Messe nach Meinung

#### Dienstag, 28.07.2015 – 17. Woche im Jahreskreis

19.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

#### Mittwoch, 29.07.2015 – Hl. Marta von Betanien

09.00 Uhr Hl. Messe für † Margarete Kachl

#### Donnerstag, 30.07.2015 – Hl. Petrus Chrysologus

08.15 Uhr Schulabschlussgottesdienst der 1. und 2. Klassen in der evangelischen Kirche

19.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

#### Freitag, 31.07.2015 – Hl. Ignatius von Loyola

08.15 Uhr Schulabschlussgottesdienst der 3. und 4. Klassen in der katholischen Kirche

18.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

In der Ferienzeit vom 01. August bis 13. September finden in Pyrbaum die Gottesdienste am Mittwoch um 9.00 Uhr und am Sonntag um 10.15 Uhr statt.

Vom 17. August bis 04. September, sowie am 12. und 13. September übernimmt Herr Pfarrer Markus Fiedler die Urlaubsvertretung von Herrn Pfarrer Casimir Dosseh.

In dringenden Fällen erreichen sie ihn unter der Telefonnummer: 09188/ 90 33 33.

Vom 05. bis 11. September übernimmt Herr Pfarrer Alfred Hausner die Vertretung. Sie erreichen ihn unter der Telefonnummer 09176/ 9 95 63 20

### In Postbauer-Heng finden die Hl. Messen während der Ferienzeit wie folgt statt:

Dienstag, 19.00 Uhr in Postbauer (St. Johannes)

Donnerstag, 19.00 Uhr in Heng (St. Jakobus)

Freitag, 9.00 Uhr in Postbauer-Heng, (St. Elisabeth)

Samstag, 19.00 Uhr VAM in Ezelsdorf

Sonntag, 9.00 Uhr Pfarrgottesdienst in Postbauer-Heng (St. Elisabeth)





**Sanitär**  
**Heizung**  
**Spenglerei**  
**Solar**

**90602 Pyrbaum/Oberhembach**  **Tel.: 0 91 80/767**

## **AUTO-SERVICE BÖHM**

### Unsere Leistungen:

- ➔ Verkauf von Neu- und Gebrauchtfahrzeugen
- ➔ Wartung und Reparatur von Renaultfahrzeugen und anderen Modellen
- ➔ Klimaservice
- ➔ TÜV + AU jeden 1. Mittwoch im Monat
- ➔ Unfallinstandsetzung und Leihwagen
- ➔ Scheibenservice
- ➔ Reifenservice

Neumarkter Straße 3 • 90602 Pyrbaum  
Telefon: 0 91 80 / 7 09 • Fax: 0 91 80 / 7 14  
e-Mail: autoboehm@hotmail.com

**PIRZER**  
Bestattungs-  
institut

Dr.-Krauß-Str. 5  
(neben TÜV)  
92318 Neumarkt  
Telefon Tag und Nacht  
☎ **09181 . 47620**

Türkeistr. 26  
90518 Altdorf  
Telefon Tag und Nacht  
☎ **09187 . 907700**

Zusammen mit Ihnen gestalten wir einen ganz persönlichen Abschied, ob in religiöser oder weltlicher Form. Wir bieten Vorsorgeverträge an und beraten Sie gerne über alle Möglichkeiten einer Bestattung.

**Jedes Leben ist einmalig · Jeder Abschied auch.**



**WIR SETZEN  
IHRE ENERGIE  
IN SZENE.**

---

**elektro**  
**WAGNER.**

Hauptstr. 37 90602 Pyrbaum / Seligenporten  
T 09180 - 93 902-0 [www.elektrowagner.net](http://www.elektrowagner.net)



**VIELEN DANK**

**FÜR IHR VERTRAUEN!**

Wir bedanken uns bei unseren Mitarbeitern und den über 15.000 zufriedenen Kunden!

**FENSTER, TÜREN, UND MEHR...**

**EIBNER REGNATH**  
*...da san mia dahoam!*

[WWW.EIBNER-REGNATH.DE](http://WWW.EIBNER-REGNATH.DE)

### Sonntag, 02.08.2015 – 18. Sonntag im Jahreskreis

10.15 Uhr Pfarrgottesdienst; Hl. Messe für † Großvater Heinz Mieruch

### Mittwoch, 05.08.2015 – Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom (Maria Schnee)

09.00 Uhr Hl. Messe nach Meinung

### Sonntag, 09.08.2015 – 19. Sonntag im Jahreskreis

10.15 Uhr Pfarrgottesdienst; Hl. Messe für † Anna Heim zum Jahresgedenken und für † Angehörige der Familien Schuster, Trenz u. Konrad

### Mittwoch, 12.08.2015 – Hl. Johanna Franziska von Chantal

09.00 Uhr Hl. Messe für † August und Magdalena Weiß

### Samstag, 15.08.2015 – Mariä Aufnahme in den Himmel

10.15 Uhr Pfarrgottesdienst mit Kräuterbüschelweihe; Hl. Messe nach Meinung

### Sonntag, 16.08.2015 – 20. Sonntag im Jahreskreis

10.15 Uhr Pfarrgottesdienst; Hl. Messe nach Meinung

## Geburtstage

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

### **Herzliche Glückwünsche zu Ihrem Geburtstag.**

**Alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen für das neue Lebensjahr wünscht Ihnen Ihr Pfarrer Casimir Dosseh.**

### **Urlaub im Pfarrbüro**

12., 13., 19., 20., 26., 27. August 2015

## Kirchenchorproben

Do. 09.07. - 19.30 Uhr Chorprobe

Do. 23.07. - 19.30 Uhr Saisonabschluss

## Gospelchorproben

Sa. 25.07. - 16.30 Uhr Chorprobe

## getauft wurden

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

## Frauenbund

Am Dienstag, 14.07.2015 findet ein Grillfest des Frauenbundes im Garten beim Pfarrheim um 19.30 Uhr statt.

Herzliche Einladung an alle!

## Glaubenskurs

Unter dem Motto: „Neuer Wein in neue Schläuche“ findet am Donnerstag, 16.07.2015 um 20.00 Uhr im Pfarrheim in Postbauer-Heng ein Glaubenskurs statt. Das Thema des Abends ist „Unsere Berufung“ Eingeladen sind alle Interessierten, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Gottesdienst im Pfarrgarten

Am Sonntag, 19. Juli 2015 findet der Gottesdienst bei schönem Wetter um 9.30 Uhr im Pfarrgarten, Oberhembacher Weg 2 statt.

Die musikalische Gestaltung übernimmt Querbeet aus Seligenporten

## Mesner gesucht

Für die Organisation in der Sakristei und zur Vorbereitung der Gottesdienste in der Katholischen Kirche Mater Dolorosa in Pyrbaum suchen wir immer noch Mesner oder Mesnerinnen.

Bitte wenden sie sich an Herrn Pfarrer Dosseh, Tel. 09180/ 7 23

## Krankenpflegeverein Pyrbaum-Seligenporten

Bitte denken Sie bei „Veränderungen“ auch an den Krankenpflegeverein, z. B. bei der Änderung der Kontoverbindung usw.

## Wort des Lebens Kreis

Wir sind eine Gruppe von katholischen und evangelischen Christen, die sich einmal im Monat trifft. Bei unseren Begegnungen tauschen wir uns über eine Textstelle in der Bibel aus und überlegen, wie sich diese in unser konkretes Leben übertragen lässt.

Bei Interesse melden sie sich bitte im Pfarrbüro (09180/ 7 23) oder bei Petra Schmitt (09180/ 17 60)

## Wir sammeln abgestempelte Briefmarken für die Steyler Mission

### Bitte sammeln Sie mit!

#### **Zu beachten ist:**

Die Briefmarken jeweils mit mindestens einem Rand von etwa 0,5 cm ausschneiden und **nicht** vom Papier lösen.

#### **Sammelstellen:**

- Weißer Kasten (Anregungen Pfarrgemeinderat) neben der Ausgangstüre der Kirche.
- In der Sakristei
- Im Pfarrbüro

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!!

## Brillen für die Mission

Haben Sie alte Brillen, die sie nicht mehr benutzen und wissen nicht wohin damit? Gerne können sie diese in der Sakristei oder im Pfarrbüro abgeben.

Wir laden sie ganz herzlich ein, an den vielfältigen Aufgaben und Projekten unserer Pfarrgemeinde durch eine Spende mitzuwirken.

#### **Unsere Spendenkonten:**

Sparkasse Neumarkt-Parsberg, Katholische Kirchenstiftung Pyrbaum, IBAN: DE56760520800000300046, BIC:BYLADEM1NMA

Raiffeisenbank Neumarkt, Katholische Kirchenstiftung Pyrbaum, IBAN: DE64760695530006410944, BIC:GENODEF1NMI

## Weihnachten in Togo

### Weihnachtsgeschenkkartons

eine besondere Freude für Waisenkinder in Togo



Ab jetzt  
gibt's die  
Kartons!

#### **Bitte helfen Sie wieder mit, Waisenkinder in Togo zu beschenken!**

Der Pfarrgemeinderat der kath. Pfarrei Pyrbaum Mater Dolorosa freut sich auf Ihre Unterstützung.

**Abholung Kartons**  
15.07. - 03.08.2015

**Abgabe fertige Päckchen**  
20.09. - 30.09.2015

Im Pfarrbüro, Oberhembacher Weg 2, Pyrbaum







Übernahme und Abwicklung einer kompletten Beerdigung / Trauerfeier.

Persönliche Beratung / Betreuung vom Gespräch bis zur Abschiedsfeier.

**Wir sind bemüht die Bestattungskosten zu minimieren, deshalb bieten wir einen sehr günstigen Preis für eine Feuerbestattung.**

Setzen Sie Ihr Vertrauen in 40 Jahre Erfahrung und Kompetenz!

Burgthann-Unterferrieden, Endleinstr. 13, Tel. 09183/9 30 20



**BA Y ER**

AUSSTELLUNG BERATUNG VERKAUF VERLEGUNG RENOVIERUNG

Öffnungszeiten der Ausstellung: Mo. - Fr. von 10.00 - 14.00 Uhr  
Sa. von 9.00 - 15.00 Uhr, oder nach Vereinbarung

90602 Pyrbaum-Seligenporten · Möninger Str. 38 · Tel. 0 91 80 / 93 02 02  
Fax 0 91 80 / 93 02 00 · Mobil 01 72 / 8 32 55 83 · eMail: bayer.fliesen@t-online.de



Lindelburger Straße 7  
90602 Pyrbaum  
Tel.: 09180/610  
Fax: 09180/2718

e-mail: info@seifert-heiztechnik.de • www.seifert-heiztechnik.de

**24 Std.-Notfallnummer: 0171/7 76 46 64**



**Bauelemente**  
Fenster · Türen · Sonnenschutz

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| CM Terrassendächer | CM Markisen         |
| CM Haustüranlagen  | CM Glasschiebetüren |
| CM Zimmertüren     | CM Garagentore      |
| CM Rollläden       | CM Stahltüren       |
| CM Jalousien       | CM Industrietore    |
| CM Vorbaurollläden | CM Torantriebe      |

**Udo Konnerth**

Windmühle 10a in 90602 Pyrbaum  
Tel. 0 91 80 - 90 92 67

mail: info@cmbauelemente.de  
www.cmbauelemente.de

**SCHÜCO**

Ausstellung: CM Bauelemente Nachfolger GmbH  
Diebacher Str. 11e in 90449 Nürnberg



PLANUNG  
BERATUNG  
SERVICE  
DIENSTLEISTUNGEN

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| ■ Gartengestaltung   | ■ Treppenbau      |
| ■ Natursteinarbeiten | ■ Terrassenbau    |
| ■ Pflasterarbeiten   | ■ Zaunbau/Holzbau |



**Dittrich**  
**GARTENBAU**

Kompetenz im grünen Bereich

Am Eichelgarten 27 · 90602 Pyrbaum  
Fax 0 91 80/18 04 17 · Mobil 01 76/24 52 81 20 · info@gartenbau-dittrich.de

**Tel. 0 91 80/93 09 88 · www.gartenbau-dittrich.de**



**Auto-Rupp GmbH**

Freystädter Str. 52  
90584 Allersberg  
Telefon 09176 77 70  
Fax 09176 57 96  
www.autohaus-rupp-allersberg.de



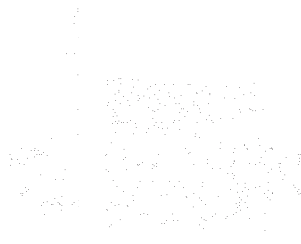
Abt-Stephan-Str. 4 · 90602 Seligenporten  
Tel. 0 91 80 / 16 93 · Fax 0 91 80/93 95 12  
e-Mail: Schreinerei.Turinsky@t-online.de

Ihr Partner für:

- Möbel nach Maß
- Zimmer- und Haustüren
- Parkett- und Laminatböden
- Küchen • Bäder
- Individueller Innenausbau
- wir fertigen auch behinderten-gerechte Möbel

### Geburtstage

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.



**Zu Ihrem Geburtstag alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen, das wünscht Ihnen von Herzen Ihr Pfarrer Hans Henke.**

### Jubilare

Die Pfarrei Seligenporten bittet alle Jubilare sich im Pfarrbüro (mittwochs von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr, Tel. 09180/ 8 44; E-Mail: [seligenporten@bistum-eichstaett.de](mailto:seligenporten@bistum-eichstaett.de)) zu melden, wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihres Geburtstag ab dem 70. Lebensjahres im Mitteilungsblatt und/oder in der Kirchenzeitung nicht einverstanden sind.

### Gottesdienstzeiten in der Sommerzeit

Samstag um 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst in Seligenporten  
Sonntag um 09.30 Uhr Pfarrmesse in Seligenporten  
Dienstag um 18.00 Uhr in Rengersricht  
Mittwoch um 15.00 Uhr Kinder- u. Schülergottesdienst in Seligenporten  
Donnerstag um 18.00 Uhr in Rengersricht  
Freitag um 18.00 Uhr in Seligenporten

Alle Gottesdienstzeiten sind immer aktuell auf  
[www.pfarrei-seligenporten.de](http://www.pfarrei-seligenporten.de)

eingestellt oder bei der Infotafel an der Pfarrkirche und Filialkirche

### Termine

**Freitag, 17. Juli** Männerwallfahrt um 18.00 Uhr auf dem Möninger Berg

**Sonntag, 26.7.2015 um 9.30 Uhr** Familiengottesdienst „Das Wunder der Brotvermehrung“, der Liturgiekreis lädt herzlichst ein. Anschließend findet die Fahrzeugweihe statt. Die Kinder können auch gerne ihre Fahrräder, Roller usw. mitbringen.

**Sonntag, 26.7.2015 um 14.00 Uhr** wird das Flurkreuz in der Weiherstraße in Rengersricht von Herrn Pfarrer Hans Henke eingeweiht. Bläser vom Musikverein der Marktgemeinde umrahmen diese Einweihung.

### Frauenkreis

#### Aktuelles

Am **Dienstag, den 14. Juli**, fahren wir mit dem Zug nach Bamberg. Einzelheiten folgen rechtzeitig per Einladung an alle.

#### Vorschau

Wir starten unser neues Programm Anfang September mit einem **Filmvortrag** über die griechische Insel Santorini – „Unvergessliche Eindrücke“. Referent: Herr Dr. Peter Wienhold.

Am **Montag, den 21. September**, kommt zu uns ins Pfarrheim Herr Kunze aus Pölling. Er wird uns Tipps und Ratschläge zu dem brisanten Thema **“Tricks an der Haustür und Enkeltrick”** geben. Beginn: 19.00 Uhr.

Am **Dienstag, den 13. Oktober**, treffen wir uns im Pfarrheim zu einer **“herbstlichen Sitzweil”** mit musikalischer Begleitung. Beginn: 19.00 Uhr.

**Seligenportener Kirchweih:** traditionell treffen wir uns am Kirchweih-Montag, den 19. Oktober, nachmittags zum Kaffeetrinken im Festzelt.

Für die **erste Novemberhälfte** ist ein **Einkehrtag** im Kloster St. Josef in Neumarkt geplant. Der genaue Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Das **Basteln für die Weihnachtsfeier** unserer Senioren wird in der **zweiten Novemberhälfte** stattfinden.

**Anfang Dezember:** Teilnahme am Weihnachtsmarkt im Klosterhof.

**Adventsfeier** im Pfarrheim am **Donnerstag, den 10. Dezember, um 18.00 Uhr**. Die Maierbach-Sängerinnen werden unsere besinnliche Feier musikalisch gestalten. Danach gemeinsames Abendessen und gemütliches Beisammensein beim Wirt.

Im **neuen Jahr** starten wir mit einem **Reisebericht** über Land und Leute in Namibia, Referent: Herr Peter Hering, Pyrbaum. Geplant ist diese Veranstaltung für Anfang Januar.

Am **letzten Sonntag im Januar 2016** findet wieder unsere traditionelle **Kaffee-/Kuchen-Aktion** im Pfarrheim statt.

*Liebe Grüße und bis bald, Eure Bruni*



**Herzliche  
Einladung  
zur**

## **22. Männerwallfahrt**

**der Pfarrei Seligenporten auf den  
Möninger Berg**

Am Freitag, den 17. Juli 2015 findet unsere diesjährige Männerwallfahrt auf den Möninger Berg statt. Die Pfarrei lädt alle Jugendlichen und Männer ein, bei

- Gebet,
- Gesang und
- Geselligkeit

ein starkes Stück Gemeinschaft zu erleben.

Die Wallfahrt beginnt um 18.00 Uhr an der Pfarrkirche Seligenporten.

## Katholisches Pfarramt Möning

### Filiale Schwarzach

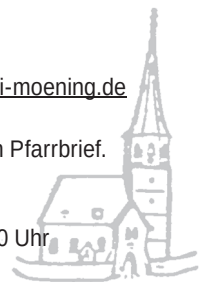
92342 Freystadt-Möning, Pfarrstr. 1  
Tel. 09179/90705, Fax 09179/ 9 07 06, [www.pfarrei-moening.de](http://www.pfarrei-moening.de)  
e-mail: [moening@bistum-eichstaett.de](mailto:moening@bistum-eichstaett.de)

Die Gottesdienstordnungen finden Sie im aktuellen Pfarrbrief.

### Pfarramt:

Bürozeiten der Sekretärin:

Montag, Mittwoch und Donnerstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
Urlaub vom 03.08. - 14.08.15.



### Gottesdienste in Schwarzach

mittwochs um 18.30 Uhr Rosenkranz, um 19.00 Uhr hl. Messe

### Männerwallfahrt Möninger Berg

Am Freitag, 17. Juli lädt die Pfarrei Seligenporten alle Jugendlichen und Männer zur Männerwallfahrt auf den Möninger Berg ein. Weggang ist um 18.00 Uhr in Seligenporten, Gottesdienst in der Bergkirche um ca. 19.00 Uhr.

### katholisch, evangelisch, halbkatholisch

Am Sonntag, 19. Juli wird in Möning in der Pfarrkirche um 9.45 Uhr der Pfarrgottesdienst gefeiert, auf dem Möninger Berg hält die evangelische Gemeinde Familiengottesdienst im Freien, und in Pabelsbach ist ökumenischer Gottesdienst zum 50jährigen Jubiläum des TSV Pabelsbach im Festzelt. Die Auswahl ist also groß, Sie sind überall herzlich eingeladen.





Doppelstabmattenzäune    Industriezäunungen    Gartenpflege  
Sichtschutzwände    Stein- u. Holzterrassen    Gartengestaltung uvm.

Maximilianstraße 8, 92353 Pavelsbach    Mobil 0170/4417056  
Büro 09180/180670

E-Mail: [info@garten-zaun-feldberger.de](mailto:info@garten-zaun-feldberger.de)  
[www.garten-zaun-feldberger.de](http://www.garten-zaun-feldberger.de)



Ambulanter, medizinischer  
**Fußpflegedienst**

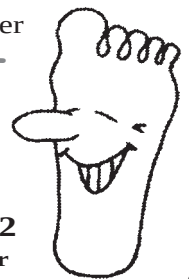
**Podologin**

**Marion Baum**

**Postbauer-Heng**

**Telefon: 09188/3 04 62**

**Anmeldungen ab 18.00 Uhr**



**PLANUNGSBÜRO  
FELSER Jürgen**

Staatlich geprüfter Bautechniker mit ZQualVBau  
--- Nachweisberechtigter für Standsicherheit ---



**Bauplanung**

**Eingabeplanung**

**3D-Visuell**



**Bojerstraße 7    92283 Lauterhofen**

Tel.: 09186/90 99 46

Mobil: 0170/9 32 65 50

Fax: 09186/90 93 33

E-Mail: [Juergen.Felser@web.de](mailto:Juergen.Felser@web.de)

[www.BAUPLANUNGin3D.de](http://www.BAUPLANUNGin3D.de)

**Goetz**

**Träume aus Stoff  
& Leder**

**Schneiderei:**

- Maßanfertigung
- Änderung
- und vieles mehr

**Sattlerei:**

- Polsterarbeiten
- Gürtel, Taschen
- und vieles mehr

Tel: 09180-90 95 95

Termine nach Absprache!

Wir freuen uns auf Sie!

[www.kreativstudio-goetz.de](http://www.kreativstudio-goetz.de)

Raingasse 1, 90602 Pyrbaum/OT Rengersricht



**Seit 30 Jahren Ihr  
Partner für finanzielle  
Sicherheit**



Sie legen Wert darauf, dass sich Ihr Geld vermehrt? Dann profitieren Sie von meiner jahrzehntelangen Erfahrung mit Versicherungen, Finanzierung, Vorsorge und Vermögensanlagen. 30 Jahre erfolgreiche Beratung mit langfristig zufriedenen Kunden sprechen für sich.



**Deutsche  
Vermögensberatung**  
Vermögensaufbau für jeden!

Auch beruflich können wir Ihnen exzellente Perspektiven mit höherem Einkommen und steileren Karrierechancen bieten. Unser Team kann Ihre Unterstützung brauchen.

**Sprechen Sie uns an. Wir freuen uns auf Sie.**

Regionaldirektion für Deutsche Vermögensberatung

**Manfred Barthel**

Waldstraße 1 b · 92353 Postbauer-Heng

Telefon 09188 94191 · [Manfred.Barthel@dvag.de](mailto:Manfred.Barthel@dvag.de)

## Vorabendmesse und Dorffest in Möning

Am Samstag, 24. Juli laden alle Vereine aus Möning die Bevölkerung zum Dorffest um den Dorfbrunnen ein. Zuvor beginnt die Vorabendmesse in der Pfarrkirche bereits um 18.00 Uhr und wird von den Jugendlichen der KLJB und musikalisch vom „Kirchenwecker“ aus Heng gestaltet.

## Kleinkindergottesdienst

Am Mittwoch, 29. Juli sind wieder alle Kleinkinder mit ihren Familien zum Kleinkindergottesdienst um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche Möning eingeladen. Das Thema lautet diesmal: „Kinder aus aller Welt“.

## Pfarrer in Urlaub

Ab 07. August ist Pfr. Hanke in Urlaub. Die Vertretung übernimmt Pfr. i. R. Josef Lang, Möning.

## Mariä Himmelfahrt

Am Samstag, 15. August werden im Gottesdienst um 8.30 Uhr zum Fest Mariä Aufnahme in den Himmel in der Pfarrkirche Möning auch wieder die Kräuterbüschel gesegnet. Herzliche Einladung.

## Dorfgemeinschaft Schwarzach

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.



*Wir gratulieren zum Geburtstag und wünschen Ihnen viel Glück und Gesundheit für das neue Lebensjahr!*

## Veranstaltungskalender

- 16.07.2015** 14.00 Uhr • Stammtisch – Sudetendeutsche Landsmannschaft
- 17.07.2015** 19.30 Uhr • Kickerturnier – Schützengilde 1876 Pyrbaum • Schützenheim Pyrbaum
- 18.07.2015** • 12 Stunden – Nachtorientierungsmarsch – SRK Pyrbaum
- 18.07.2015** 08.00 Uhr • Übungstunier Reiten, Dressur und Springen – RuFV Seligenporten • Reitanlage Bauer Seligenporten
- 18.07.2015** 19.00 Uhr • Dreherfest – FF Rengersricht
- 18.07.2015** 18.00 Uhr • Brunnenfest in Pyrbaum • Marktplatzbereich Pyrbaum
- 18.07.2015** 19.30 Uhr • Sommerfest – FF Schwarzach • FF Haus Schwarzach
- 25.07.2015** 10.00 Uhr • Jugendmasters der Bogenschützen – Schützengesellschaft Kloster Tannenreis Seligenporten • Schützenheim Seligenporten
- 25.07.2015** 18.00 Uhr • Sommerfest – Schützengesellschaft Kloster Tannenreis Seligenporten • Schützenheim Seligenporten
- 26.07.2015** 10.00 Uhr • Gottesdienst im Grünen – Evang. Kirche
- 28.07.2015** 13.30 Uhr • Seniorenkreis – Evang. Kirche • Evang. Gemeindehaus
- 29.07.2015** 15.30 Uhr • Grillfest – Behinderten- und Reha Sportgruppe • Sportgaststätte Zum Felsenkeller
- 31.07.2015** 20.00 Uhr • Öffentliche Vorstandssitzung – Bund Naturschutz • Gasthaus Kloster Seligenporten
- 01.08.2015** 19.30 Uhr • Dreherfest – FF Seligenporten • Feuerwehrwiese Seligenporten
- 04.08.2015** 14.00 Uhr • Kaffeenachmittag – Seniorenkreis Seligenporten • Pfarrheim Seligenporten
- 09.08.2015** • Retten und Bergen (Ferienprogramm) – SRK Pyrbaum
- 09.08.2015 - 16.08.2015** • Jugendbegegnung in Ungarn – Evang Kirche

## Vereinsnachrichten

### Freiwillige Feuerwehr Rengersricht

#### 125 Jahre Feuerwehr Heng

Von 19. bis 21. Juni feierte unser Patenverein, die Freiwillige Feuerwehr Heng, seinen 125 jährigen Geburtstag.



Wir waren das ganze Wochenende mit Abordnungen vertreten. Das Highlight des Wochenendes war der Festsonntag. An diesem wurden wir morgens mit der Blasmusik zum Weißwurstfrühstück eingeholt. Danach feierten wir gemeinsam einen ökumenischen Gottesdienst in der Kirche St. Elisabeth. Nach dem Mittagessen, fand der große Festzug durch Heng statt, danach feierten wir gemeinsam mit der Jubelwehr im Festzelt.

Wir danken der Freiwilligen Feuerwehr Heng, für das gelungene Wochenende und freuen uns auf weitere Jahre der Freundschaft.

#### Einladung zum Dreherfest

Herzliche Einladung an alle Mitglieder mit Partner zu unserem jährlichen Dreherfest am **Samstag, den 18. Juli ab 19.00 Uhr** in der Maschinenhalle Mundschedl. Bitte Teller und Besteck selbst mitbringen. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend mit euch!

## VdK

### Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner des VdK,

wir laden Sie recht herzlich zu unserer am Montag, den **05.10.2015**, stattfindenden **Tagesfahrt nach Regensburg und Wiesent** ein.

Wir möchten Sie einladen, mit uns in der Gemeinschaft einen schönen und sicherlich auch interessanten Tag zu verbringen. Unser Tagesprogramm sieht folgendes vor:

**Stadtrundfahrt mit der City-Bahn durch die historische Altstadt von Regensburg.** Danach Freizeit und Mittagessen. Anschließend Fahrt nach **Wiesent** zum **Nepal-Himalaya-Pavillon** mit ausreichender Zeit für eine Besichtigung. Um 17.00 Uhr Rückfahrt mit Einkehr (Abendessen).

Enthalten im **Fahrpreis von 25,00 Euro** sind die **Fahrt** im Reisebus der Firma Arzt, die **Stadtrundfahrt** in Regensburg und der **Eintritt** im Nepal-Himalaya-Garten.

Sie können sich **ab sofort bis zum 25.09.2015** bei **Hannelore und Werner Schnappauf, Am Eichelgarten 13, 90602 Pyrbaum, Telefon 09180/ 10 57** anmelden. Der Fahrpreis ist bei der Anmeldung zu bezahlen.

Wir freuen uns auf Sie und hoffen auf Ihre rege Teilnahme.

Der Vorstand des VdK OV Pyrbaum





## Gartenbau- und Landespflegeverein e.V. Seligenporten

### Grillfest am 21. Juni 2015

Bei anfänglich etwas regnerischem, dann aber doch noch angenehmem Frühsommerwetter, veranstaltete der Gartenbauverein sein diesjähriges Grillfest.

Bei Spezialitäten vom Grill und hausgemachten Salaten, ließen es sich die kleinen und großen Gäste gut gehen. Das anschließende Kuchen-Bufferet mit sehenswerten Köstlichkeiten fand regen Zuspruch und wurde in kürzester Zeit leer gefegt. Darüber haben sich alle Kuchenbäckerinnen sehr gefreut!

Als Bastelspaß für die Kinder waren „Steinmännchen“ vorbereitet, die jedes Kind nach seiner eigenen Vorstellung zusammen fügen konnte. Das hat richtig Spaß gemacht.

Wir möchten uns bei der Bevölkerung für den regen Besuch der Veranstaltung recht herzlich bedanken.

Den Reinerlös werden wir wieder für die Kinder- und Jugendarbeit in Seligenporten verwenden.

Auch den fleißigen Helfern ein herzliches „Vergelt's Gott“ für ihren Einsatz.



## Verein für Deutsche Schäferhunde

Der Schäferhundeverein Pyrbaum e.V. bietet allen Hundefreunden Unterstützung in Fragen der Anschaffung, Erziehung und Ausbildung von Hunden aller Rassen an.

Zum Kennenlernen und für fachlichen Informationsaustausch mit unseren erfahrenen Ausbildern laden wir Sie in unser gemütliches Vereinsheim ein.

Die Übungszeiten und gleichzeitig die Öffnungszeiten des Vereinsheims sind:

Mittwoch von 18.00 bis 20.00 Uhr und Samstag von 15.00 bis 19.00 Uhr

Ansprechpartner: Franz Meier, Johann-Holzhammer-Str. 15, 90602 Pyrbaum, Telefon: 09180/ 21 39, E-Mail: [franz.meier-py@t-online.de](mailto:franz.meier-py@t-online.de)



## Partnerschaftsförderverein Pyrbaum -PFV-

Nachdem unsere Marktgemeinde nahezu jedes Jahr im Herbst mit einer größeren Gruppe unsere Partnergemeinden in Ungarn besucht, machte heuer auch wieder einmal die kleinere Gemeinde Vértesboglár mit Altbürgermeisterin Anna Bauer an der Spitze, mit einer Abordnung einen Gegenbesuch bei uns.

So kamen denn über die Pfingstfeiertage über 40 Personen nach Pyrbaum, um mit uns die Kirchweih zu genießen. Erfreulich dabei war, dass über die Hälfte davon im jugendlichen oder jungen Erwachsenenalter war. Einmal mehr ein Beleg dafür, dass diese Verbindung auch tatsächlich gelebt wird und eine Zukunft hat.



Und gerade diese jungen Leute waren es, die bei den Abenden im Festzelt zu großer Form aufliefen und vielfach auch Kontakte zu unserer Jugend fanden – Kontakte, die auch über die Festtage hinaus noch anhalten.

Doch nicht nur feiern war angesagt. So besuchte die Gruppe am Samstag unter Führung des PFV die Bezirkshauptstadt Regensburg und war tief beeindruckt von den dortigen Sehenswürdigkeiten.

Ob Steinerner Brücke, Dom, Immerwährender Reichstag oder die historische Altstadt, alles fand großen Anklang. Und nach einem Imbiss an der Bratwurstkuchl war dann auch noch genügend Zeit für einen Einkaufsbummel.

Für den Sonntag hatte Anna Bauer zuerst einmal einen Gottesdienstbesuch angeordnet, an dem dann auch alle jungen Leute trotz vorheriger schwerer Nacht ausnahmslos teilnahmen. Im Anschluss daran ging es zum Pyrbaumer Friedhof, wo die Gruppe an den Gräbern von Heinrich Schuster und Altbürgermeister und Ehrenbürger von Boglár, Hermann Holzammer Blumengestecke niederlegten.

Nach dem Grillmittagessen im Schulhof wurde die Partnerschaft dann auch offiziell gewürdigt: Bürgermeister Belzl und Anna Bauer betonten einmal mehr das verbindende Element dieser Partnerschaft als Beispiel für ein gemeinsames Europa.

Und mit Lichtbildern aus den letzten 31 Jahren seit der ersten Begegnung im Jahr 1984 leitete der Vorsitzende des PFV, Albert Sandmair, zum Buffet mit den selbstgebackenen Kuchen der Mitglieder über.

Der Montag wurde mit einer Rundfahrt durch die Gemeinde eröffnet, bei der den Gästen die verschiedenen Einrichtungen gezeigt und die Vorhaben erläutert wurden. Und nach einem kleinen Frühstopp ging's für die Gruppe dann wieder zurück ins Land der Magyaren.

Wie bereits erwähnt, ist es schon eine lange Tradition, dass unsere Gemeinde unter Federführung des PFV zur Pflege der Partnerschaft, im Herbst unsere beiden Partnergemeinden besucht. So ist auch heuer wieder eine Reise vom 1. - 5. Oktober geplant. Neben dem Besuch unserer Freunde werden dabei auch diverse Tagesausflüge das Bild über Ungarn abrunden.

An Kosten sind rund 90 EUR für die Fahrt und rund 100 EUR für ÜF im DZ zu kalkulieren.

Nachdem für heuer schon relativ viele Voranmeldungen eingegangen sind, werden Interessenten gebeten, sich möglichst bald bei A. Sandmair, Tel. 10 87 oder K. Saemann, Tel. 13 72 zu melden, die bis dahin auch mit näheren Infos dienen.  
gez. Sandmair

## Schützengesellschaft Kloster Tannenreis Seligenporten 1902 e.V.

### Sommerfest 2015

Recht herzlich möchten wir alle einladen zu unserem Sommerfest



Schützengesellschaft  
Kloster Tannenreis  
Seligenporten 1902 e.V.



**am Samstag, den 25. Juli 2015, ab 18.30 Uhr.**

Nachdem das Gummistiefelwerfen so viel Anklang und Spaß fand, bieten wir dieses Jahr wieder neben der Einzelwertung (Damen, Herren, Kinder) auch einen Mannschaftswettbewerb (3 Personen) an. Alle Kinder (bis 10 Jahre) erhalten einen Sachpreis.

Die SKT sorgt wieder bestens für Ihr leibliches Wohl. Bitte beachten sie auch die Anzeige in dieser Ausgabe.

### Geburtstag

Am 16. August 2015 feiert unser langjähriges Vereinsmitglied **Klaus Turinsky** seinen 65. Geburtstag.

Zu diesem Festtag wünscht Ihm die Schützengesellschaft Kloster Tannenreis alles Gute, Gesundheit, Glück und Gottes Segen.

### Jugendtraining Luftgewehr

Jeden Montag findet ab 18.30 Uhr im Schützenheim unser Training für die Schüler bzw. Jugend statt. Ihr könnt jederzeit bei uns einmal vorbeischaun, ein bisschen „Schützenluft“ schnuppern und natürlich auch unsere Jugendgewehre ausprobieren.

Durch die Anschaffung eines Jugend-Lasergewehres (Trainingssimulator mit modernster Infrarot-Lichttechnik) können bereits Schüler von 8 - 12 Jahren bei uns trainieren.

Unsere Jugendtrainer Andreas Sendlbeck und Thomas Jaeger helfen Euch gerne dabei.

## Training Bogenschießen

Zur Sommersaison lädt die Bogenabteilung jeden Sonntag von 18 - 21 Uhr zum allgemeinen, freien Training ein.

Das Jugendtraining findet dienstags, von 16 - 18 Uhr, für Erwachsene mittwochs von 18 - 21 Uhr statt.

Alle Bogeninteressierten, ob Jagd-, Recurve- oder Compoundbogen sind herzlich zum Schnupperschießen eingeladen. Unser Vereinsübungsleiter Peter Schwarz zeigt ihnen gern den Umgang mit Pfeil und Bogen.

Weitere Informationen erhalten Sie vor Ort oder unter Tel. 0173/5 65 21 37.

## Kerwaboum Pyrbaum e.V.

Wieder ist eine schöne Kerwa in unserem Pyrbaum vergangen.

All der Spaß und das Beisammensein wäre jedoch niemals ohne die Hilfe privater Spender und die Zuschüsse vieler Firmen möglich gewesen.

Ebenfalls war die Gemeinde eine große Unterstützung, sowie alle anderen Helfer auch.

Wir möchten uns hiermit recht herzlich bei allen Mithelfern bedanken, die die diesjährige Kerwa ermöglicht haben!

**Vielen Dank!**

Kerwaboum Pyrbaum e. V.



## TSV Pyrbaum e.V.

### Fußball-Abteilung

#### TSV Pyrbaum II steigt in die A-Klasse auf

Der TSV Pyrbaum II hat nach einer tollen Saison in der B-Klasse Neumarkt Ost 1 den Aufstieg in die A-Klasse in der Relegation perfekt gemacht. Das Team um Spielertrainer Peter Pölloth und Spielleiter Matthias Mederer erreichte in der Spielzeit 2014 / 2015 einen starken 2. Platz mit 52 Punkten bei einem Torverhältnis von 70:31 (17 Siege / 1 Unentschieden / 6 Niederlagen) und qualifizierte sich für die Relegation.

Dieser Erfolg war aufgrund der durchweg ausgeglichen starken Defensive wie Offensive möglich. 70 geschossene wie auch 31 kassierte Tore bedeuteten jeweils den zweitbesten Wert der Liga.



So sehen Sieger aus - Die Aufsteiger des TSV Pyrbaum III!

In der Relegation setzte sich die Pyrbaumer Reserve dann zunächst gegen den SV Pfaffenhofen 1949 II mit 4:0 (Tore: Daniel Walthier (2), Jonathan Eyselien, Dominik Folmer) durch, ehe im alles entscheidenden und hart umkämpften Spiel gegen den SV Barthelmesaurach II in Roth ein 4:2-Sieg (Tore: Daniel Walthier, Willi Stark, Bruno Henning, Dominik Folmer) gelang und somit die ohnehin schon herausragende Saison mit dem Aufstieg in die A-Klasse gekrönt wurde.

In den letzten beiden Spielzeiten ist in der zweiten Mannschaft eine absolute Einheit zusammengewachsen. Diese mannschaftliche Geschlossenheit, die Bereitschaft sich für jeden in der Mannschaft aufzuopfern und der unbedingte Siegeswille in jedem Spiel gaben den Ausschlag in einer sehr ausgeglichenen Liga wie auch in den Relegationsspielen und bildeten somit die Grundlage für diese einzigartige Spielzeit und diesen tollen Erfolg.

Hierbei lässt sich kein einzelner Spieler hervorheben, da sich sowohl dass Tore vorbereiten, das Tore schießen und das Tore verhindern auf sehr viele Schultern in der Mannschaft verteilt hat. So konnten sich von

32 in dieser Saison eingesetzten Spielern 18 (!) Spieler in die Torschützenliste eintragen. Hier rangieren Matthias Mederer (10 Tore), Dominik Folmer (8), Fabian Zeltner (7), Andreas Häusler, Bruno Henning, Daniel Walthier, Michael Zeltner und Tobias Mischkus (je 6) an der Spitze. Auch in der Defensive waren viele Spieler entscheidend für den Erfolg. Die prägenden Figuren der Defensive waren über die gesamte Spielzeit Peter Pölloth, Tobias Ziegler, Sebastian Henning, Michael Keil oder Paul König.

Dazu gaben im Mittelfeld Bruno Henning, Max Bäuml, Daniel Walthier, Fabian Zeltner, Andreas Meier, Jürgen Fuchs und Jonathan Eyselien die unermüdlichen Antreiber nach vorne, stopften Löcher nach hinten und waren überall auf dem Feld zu finden wo sie gebraucht wurden.



Obere Reihe v.l.: Spielertrainer Pölloth P., Keil M., Mederer M., Häusler A., Henning C., Lenartz M., Walthier D., Eyselien J., Schneider F., Zeltner M., Stark W., Meier A.

Untere Reihe v.l.: Physio Wrubbel P., König P., Henning B., Zeltner F., Ziegler T., Henning S., Folmer D., Hemmer F., Bäuml M.

Diese Ausgeglichenheit machte die Mannschaft für jeden Gegner schwer berechenbar, was letztendlich der große Trumpf auf Pyrbaumer Seite war. Egal wer spielte, ob jemand verletzt fehlte, ein Spieler ersetzte den Kollegen nahtlos, integrierte sich in die Mannschaft und steuerte mit seiner Leistung einen Anteil zu diesem Erfolg bei. Dies galt auch für Spieler die verletzungsbedingt oder als Aushilfen in Notsituationen nur wenige Spiele in der Reserve gemacht haben (Marcel Raab, Rene Diebel, Max Müller, Frank Schneider, Patrick Ferstl, Fabian Hemmer, Willi Stark, Frank Haulitschke, Adam Panicz, Markus Fenner, Christian Bock, Christian Gründer, Peter Kollmann) wie auch für Universal talent Christoph Henning der sowohl im Tor als auch als Feldspieler zum Einsatz kam und dabei zwei Torvorlagen verbuchen konnte.

Es gab viele wichtige Spiele und Partien die es verdient hätten erwähnt zu werden, Schlüsselspiel war aber sicher der sensationelle 3:2-Heimsieg Ende Oktober 2014 gegen den bis dahin verlustpunktfreien Spitzenreiter TSV 04 Feucht II, als die Mannschaft mit imenser Leidenschaft, toller Moral, unbändiger Kampfkraft und Siegeswillen einen 2:0-Rückstand noch umbiegen konnte. Frank Haulitschke köpfte in dieser hochdramatischen Partie zwei Minuten vor dem Abpfiff das umjubelte Siegtor.

### Fußballjugend

Mit zum Teil hervorragenden Ergebnissen haben unsere Fußballjugendmannschaften die aktuelle Spielsaison 2014/15 Ende Juni beendet.

Unsere D-Jugend kann voraussichtlich mit einem hervorragenden 2. Tabellenplatz den Aufstieg in die Kreisklasse feiern. Die E2- und unsere F1-Jugendmannschaft haben jeweils mit weitem Vorsprung in Ihren Spielklassen souverän die Meisterschaft erzielt. Unsere E1-, F2- und die G-Jugend haben zufriedenstellende Ergebnisse erzielt und sich ebenso weiterentwickelt in Ihrem Fußballspiel.

In der C- und B-Jugend sind wir leider mit viel zu wenigen Spielern in die Saison gestartet - bedingt durch die kurzfristige Aufkündigung der Spielgemeinschaft seitens des SV Seligenporten im vergangenen Jahr. Es ist deshalb durchaus als Erfolg zu werten, dass wir die Saison trotzdem mit viel Zusammenhalt absolviert haben, auch wenn die sportlichen Ergebnisse gefehlt haben. Ab der neuen Saison besteht mit der neu vereinbarten Spielgemeinschaft in der A- und B-Jugend mit der DJK Allersberg nun wieder eine langfristige Perspektive, im älteren Jugendbereich erfolgreiche Ergebnisse erzielen zu können.

Die Fußballjugendleitung möchte sich zum Saisonabschluss recht herzlich bei allen Trainern, Betreuern und auch den Eltern für Ihr Engagement zu Gunsten unserer Kinder und Jugendlichen bedanken. Nachfolgend noch Berichte zu einzelne Jugendmannschaften:

### B-Jugend

#### Saison ist zu Ende

Mit einer absolut spielerisch überzeugenden Leistung hat die B-Jugend ihre Fußballsaison gegen den Tabellenzweiten aus Burgthann beendet.

Auch wenn sich der Erfolg nicht in einem Punkterfolg einstellte, so hat



# KICKERTURNIER

für  
„GROSS“ und „KLEIN“

**Freitag, 17.07.2015**  
**19:00 Uhr**  
**im SCHÜTZENHAUS**

Der Einsatz beträgt  
5,00 € für Erwachsene  
und 2,00 € für Jugend-  
liche bis 16 Jahre.



Den glücklichen Gewinnern winken attraktive Preise



Es lädt Sie auf das herzlichste ein,  
die Schützengilde 1876 Pyrbaum e.V.  
<http://www.sg-pyrbaum.de>

# BRUNNEN SERENADE



**18.07.2015**

**18.00 Uhr am Marktplatz**

**Das Blasorchester Pyrbaum präsentiert:**

## HITS UND EVERGREENS der Blasmusik

Gekühlte Getränke  
Grillspezialitäten vom Partyservice Schöll

Erleben Sie Tennis  
einmal anders!

Tennis auf beleuchteten  
Plätzen ab 21:30 Uhr für  
Alle!

**18.  
Juli**

ab  
**19:30  
Uhr**

Tennisanlage  
Pyrbaum

**night of tennis**

- Musik
- Tennis spielen bis zum Morgengrauen
- Catering
- Bar

*Schützengesellschaft Kloster Tannenreis Seligenporten 1902 e.V.*

Herzliche Einladung zum

**SOMMERFEST**

**Samstag, 25. Juli 2015**

ab 18:30 Uhr vor dem **Schützenheim Seligenporten**

- Leckeres vom Grill, Salatbuffet, Bier vom Fass, Cocktails
- Gummistiefelweitwerfen - ein Wettkampf für Jung und Alt
- Einzel und Mannschaftswertung
- Jedes Kind bekommt einen Sachpreis
- gemütliches Lagerfeuer

Die SKT Seligenporten 1902 e.V. lädt  
hierzu alle recht herzlich ein.



die Mannschaft wieder einmal gezeigt, wie viel Potential im Team steckt. Nach einem wunderschönen Fernschuss von Ludwig Bäuml konnte der gegnerische Torwart nur abklatschen. Dann war Basti Idler zur Stelle und staubte zum zwischenzeitlichen 1:1 Ausgleich ab.

Dass es am Ende nicht ganz reichte, lag aber am Problem, das sich schon die ganze Saison durchzog: der Kader ist zu klein und ein Torwart fehlt - auch wenn Lukas Dorskocil im letzten Spiel prima hielt - und am Ende kommt Pech dazu.

Alle Spieler haben sich in der laufenden Spielzeit toll weiterentwickelt und das nicht nur technisch. Die Jungs übernehmen Verantwortung, organisieren sich über What's App&Co. und tragen so ungemein zur Entlastung von Trainer und Betreuer bei.

Für die nächste Saison sind wir gut gerüstet. Die Spielgemeinschaft in der A- und B-Jugend mit der DJK Allersberg steht und wird uns ganz neue Möglichkeiten bieten. Und sie wird so auch zu mehr sportlichem Erfolg führen. Beide Mannschaften werden dann über einen ausreichend großen Kader verfügen, sowie über gute Torwarte.

Während die A-Jugend schon am 22. Juni zum gemeinsamen Trainingsauf-takt mit den neuen Kameraden in Allersberg gestartet sind, startet Victor Eyselien und Sebastian Scherer mit der B-Jugend am 1. Juli in Pyrbaum.

Niklas Knogl, Timo Hagenreiner und Jonas Lippmann werden die B-Jugend alterstechnisch verlassen und in der A-Jugend weiterspielen. Auch Niklas Zavesky wird die A-Jugend in der nächsten Saison verstärken. Mit dem neuen Trainer, Jörg Garbe, hat unsere Mannschaft jemanden, der viel Kompetenz mitbringt und den Jungs auch schon sein Konzept für die neue Spielzeit vorgestellt hat.

Ein großes Dankeschön geht an die Eltern unserer Spieler, die trotz des Lei-dens am Spielfeldrands, immer zahlreich zu den Spielen mitgefahren sind.

## D-Jugend

### Die Kreisklasse zum greifen nah!

Mit einem überwiegend jüngeren Jahrgang 2003 startete die D-Jugend (2002/2003) in die Saison. Gegner in der Kreisgruppe waren unter an-de-rem namhafte Mannschaften wie der SC Feucht, JFG Wendelstein und der TSV Meckenhausen.

Für viele der Jungs war es das erste Jahr auf dem Großfeld und der Ab-seitsregelung.

Das Trainerteam um Stefan Fiederer, Horst Stark und Bernd Rosenau wussten, das Sie in dieser Saison eine starke Mannschaft hatten, waren jedoch selber überrascht, das sich die Jungs so schnell auf die neue Situa-tion eingestellt hatten. Durch hervorragendes Zusammenspiel, taktischen Spielverständnis und Zusammenhalt, lag die Mannschaft bereits nach der Hinrunde mit nur 4 Punkten Rückstand auf den 3 Platz der Tabelle.

In der Rückrunde legten die Jungs dann noch einen Gang zu, und konn-ten letztlich auch als einzige Mannschaft den späteren Meister TSV Me-ckenhausen mit 3:1 schlagen. Belohnt wurde die Leistung der gesamten Mannschaft mit dem 2. Platz in der Kreisgruppe und vielleicht auch noch mit dem Aufstieg in die Kreisklasse. Denn sollte der TSV Meckenhausen nicht von seinem Aufstiegsrecht Gebrauch machen, steigt automatisch der Zweitplatzierte auf.

Jungs – wir sind stolz auf euch und euren Einsatz für die Mannschaft und den Verein und freuen und schon auf die nächste Saison.

### E2 wird Meister der Frühjahrsrunde!

Die E2 des TSV Pyrbaum hatte bereits zwei Spieltage vor Schluss genug Siege eingefahren, um die Frühjahrsrunde sicher als Meister zu beenden! Eine großartige Leistung aller Jungs, die genauso wie das Trainerteam stolz auf diese Leistung sind.

Am Ende wurden 27 Punkte aus den zehn Spielen geholt bei einem fan-tastischen Torverhältnis von 66:8, und das in einer schweren Gruppe mit u.a. ASV Neumarkt und BSC Woffenbach.

Den wichtigsten Faktor, noch vor dem erreichten 1. Platz, stellt die Tatsa-che dar, dass die Mannschaft in dieser Saison insgesamt einen großen Sprung nach vorne gemacht hat, was bereits das Erreichen der Endrunde der Hallenkreismeisterschaft im Winter belegte. Die Jungs haben sich in Sachen spielerischem Verständnis, Taktik, Einsatz und Zusammenhalt toll entwickelt und wir sind schon auf die Gegner gespannt, die uns in der kommenden Herbstrunde erwarten.

Ein großes Lob an die Eltern, die ihre Kinder zuverlässig zu den Spielen begleitet und angefeuert haben. Daran erkennt man die tolle Gemein-schaft der E2 des TSV Pyrbaum

Auch ein großes Dankeschön an die Spieler der E1 mit ihren Trainern

Bernd Lippmann und Roland Fischer, mit denen wir die ganze Saison zusammen trainiert haben.

Es hat Spaß gemacht mit Euch allen!

Mark Alles und Thomas Lanig



Von links nach rechts: Leon Lanig, Nico Poschlod, Trainer Thomas Lanig, Moritz Reif, David Stanossek, Trainer Mark Alles, Simon Fiederer, Tim Grasruck, Tobias Alles, David Fischer, Maximilian Kirchhof – fehlend: Yannick Skrotzki.

## F1-Jugend des TSV Pyrbaum ungeschlagen

Jahrgang 2006 erringt zum vierten Mal in Folge die Fußball-Meisterschaft



PYRBAUM – Die Erfolgsgeschichte endet nicht – die Fußballkinder des TSV Pyrbaum (Jahrgang 2006) sind auf dem Rasen nicht zu stoppen. Am letzten Spieltag beendete die Mannschaft der Trainer Markus Hierl und Claus Abraham ungeschlagen mit einem souveränen 11:0 Heimsieg über den TSV Ochenbruck die Frühjahrsrunde 2015 der F1-Junioren.

Wie bereits in den Jahren zuvor, bestritt die U9 des TSV eine beeindruckende Saison: ausschließlich Siege errang die Mannschaft und deklas-sierte dabei teilweise ihre Konkurrenz (TSV Burghthann, TSV Ochenbruck, DJK Allersberg, FC Ezelsdorf und DJK Neumarkt) mit 92:10 Toren in 10 Spielen, darunter ein Rekordergebnis mit 19:0! Damit gelang es dem Jahrgang 2006 zum vierten Mal in Folge den Sieg in seiner Spielrunde eindrucksvoll zu erzielen.

Das letzte Spiel der Saison gegen den TSV Ochenbruck stand dabei bereits im Zeichen der anschließenden Meisterfeier. Die Spieler wollten ihren Zuschauern noch einmal ihre Spielstärke demonstrieren. Ohne ir-gendwelche Zweifel aufkommen zu lassen, erspielte sich die „Wilde Elf“ von Beginn an eine Vielzahl von Torchancen und errang letztlich ein sou-veränes 11:0. Anschließend wurde zusammen mit der F2-Jugend die tolle Saison mit Chicken-Nuggets und Pommes im Sportheim gefeiert.

## Tennis-Abteilung

### Tennis-Vereinsmeisterschaften 2015

Seit dem 5. Juli 2015 werden auf unserer Tennisan-lage die Vorrundenspiele zur Tennis-Vereinsmeister-schaft 2015 des TSV Pyrbaum ausgetragen. Wieder haben sich so viele Teilnehmer angemeldet, dass erst in Vor- und Zwischenrunden die Endspiel-Paarungen





ausgespielt werden müssen. Folgende Altersklassen hat Sportwart Oliver Westphal in diesem Jahr ausgeschrieben:

Damen, Damen 40, Herren, Herren 55, Kinder unter 14 Jahren, Kinder unter 10 Jahren sowie einen Spielwettbewerb für die Jüngsten.

Die Endspiele werden am Sonntag, den 19. Juli ab 10 Uhr ausgetragen. Hierzu sind wieder alle Aktiven, Interessierte und Familien eingeladen, denn die Vereinsmeisterschaft ist nicht nur der Höhepunkt unserer Sommersaison sondern auch immer ein großes Fest. Die Siegerehrung ist für ca. 17 Uhr geplant.

Am Samstag zuvor, also am Samstag, den 18. Juli findet auf der Anlage ab 19.30 Uhr die 2. „Night of Tennis“ statt. Die Freiwillige Feuerwehr und Elektro Wagner unterstützen bei der Ausleuchtung der Tennisplätze. Musik, Tennis, Barbetrieb, Verpflegung vom Grill und gute Stimmung werden aus einer Sommernacht ein unvergessenes Ereignis machen (siehe auch Anzeige). Wer im letzten Jahr dabei war, wird sicherlich auch dieses Mal kommen und Freunde mitbringen.

## Musikverein der Marktgemeinde Pyrbaum e.V.

**Musikakademie Pyrbaum - Die erste Wahl für professionellen Musikunterricht!**



Wir bieten Ihnen hochqualifizierten Musikunterricht über eine Vielzahl verschiedener Instrumente wie Klavier, Gitarre, E-Bass, Kontrabass, Schlagzeug, Flöte und viele Blasinstrumente an.



Die Musikakademie - unter der Leitung des Diplom Musikpädagogen Dominik Lehmeier - besteht aus einem Team professioneller und erfahrener Musiker, die es sich zum Ziel gesetzt haben, ihr Wissen und Können aus Liebe und Begeisterung zur Musik weiterzuvermitteln.

Der Musikunterricht findet in der Regel in der Pyrbaumer Schule statt.

**Bei uns gilt der Grundsatz: Musik soll Spaß machen!**

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Haben Sie Lust auf eine kostenlose unverbindliche Probe-Musikstunde?

Dann rufen Sie uns einfach an – Ihr Ansprechpartner hierfür ist der 1. Vorsitzende des Musikvereins der Marktgemeinde Pyrbaum Roland Lehmeier.



Telefon: 09180/ 9 00 43 oder Mobil: 0178/ 6 86 58 94 – Mail: [roland.lehmeier@t-online.de](mailto:roland.lehmeier@t-online.de)

**Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!**

**Ihr Musikverein der Marktgemeinde Pyrbaum e.V. & Ihre Musikakademie Pyrbaum → zwei starke Partner für Ihre Musikausbildung!**

## Bund Naturschutz

Ortsgruppe „Pyrbaum / Postbauer-Heng“

**Waldbegehung**

**Termin:** Freitag, 24. Juli

**Zeit:** 15.00 Uhr

**Treffpunkt:** am alten Bahnhof Pyrbaum

**Leitung:** Forstamtsrevierleiter Michael Schafferhans



## Liederkrantz Pyrbaum e.V.

Erstmals an einem zweiten Mittwoch im Juni startete unser GV zu seinem Tagesausflug nach Speyer und Schloss Langenburg. Durch eine reichhaltige Vesper unterwegs und ohne Stau war der Weg nach Speyer gut zu bewältigen. Denn es gab nicht nur Kaffee und diverse selbstgebackene Kuchen, sondern auch die berühmten Fleischküchle (sie können mit den Erzeugnissen von Schmidbauer beim Gipfeltreffen im Bayrischen FS ohne weiteres mithalten). Unsere Stadt-Führer haben uns gegen 11 Uhr empfangen.



In der Dreifaltigkeitskirche sang der Chor von A.B. Grell den Chorsatz „Herr deine Güte“. Beeindruckend war aber auch der Judenhof mit dem gut erhaltenen Ritualbad, dem ältesten dieser Art in Deutschland.

Der im 11. Jahrhundert erbaute Dom zu Speyer ist die größte erhaltene romanische Kirche. Acht Herrscher des Mittelalters haben in der Krypta ihre letzte Ruhestätte gefunden. In Langenburg, dem Schloss der Fürsten Hohenlohe-Langenburg konnten wir das Schloss mit seiner herrlichen Parkanlage oder die Oldtimer-Sammlung des Fürstenhauses besichtigen zu der auch die Staatskarosse zählt, die bei dem Besuch der Queen anno 1965 verwendet wurde.



In Schaftnach beim Dollinger klang der Ausflug bei Musik und gemeinsamen Singen aus. Unterstützt von der bekannten Saitenmusi Manfred und Gerhard. Großer Dank an alle, die diesen schönen Ausflug wieder zu einem besonderen Erlebnis werden ließen, allen voran Conny und Lilia.

Unser Chor hat am 26.6. beim Kreis-Chorfest in Neumarkt mit vier Liedbeiträgen im Biergarten des Johannes-Zentrums teilgenommen. Damit wurde der Münster-Erhebung von St. Johannes die Reverenz erwiesen. Domkapitular Norbert Winner gesellte sich zu den Zuhörern. Auch Bewohner des benachbarten Caritas-Heimes lauschten den Klängen, der von Vogelgesang begleitet wurde. Schlusslied war der „Lindenbaum“, vorgetragen von allen anwesenden Männerchören. Und vorher sang unser Chor das Lied „Kimmt schön hoamli die Nacht“ vom Fandlerl Wastl, dessen 100. Geburtstag sich am 24.6. gejährt hat.

## Kleinreuther Kirchweih

Ein Frühschoppen in Kleinreuth, im Nürnberger Knoblauchsland, war ein grandioser Erfolg für unser Blasorchester. Das Publikum geizte nicht mit Applaus und kann rundherum als blasmusikbegeistert beschrieben werden.

Nicht nur beim „Böhmischen Traum“ oder bei „Die Sonne geht auf“ wurde fleißig mitgeklatscht. Bei bekannten Polkas, wie z. B. der „Vogelwiese“, haben die Kirchweihgäste sogar kräftig mitgesungen.

Die Uraufführung der Polka „Für Bettina“ war nicht ohne Grund, denn unsere Saxophonistin Bettina Burk feierte dort auch einen runden Geburtstag. Aus diesem Anlass übergab ihr unser Dirigent Tibor Palmay kurzerhand seinen Dirigentenstab. Sie durfte die Polka „Ein halbes Jahrhundert“ dirigieren, was Sie auch hervorragend und mit Begeisterung durchzog. Weshalb wir jetzt genau diese Polka ausgewählt haben, wird an dieser Stelle nicht verraten!





Im Jahre 2001 wurde der Pyrbaumer Marktbrunnen eingeweiht, seither veranstaltet der Liederkrantz Pyrbaum e. V. die Brunnen-Serenade. Auch heuer wieder vor der tollen Kulisse der evangelischen St. Georgs-Kirche und des Pyrbaumer Rathauses. Hier können unsere Gäste einen (blas) musikalischen Sommerabend erleben. Vom Blasorchester Pyrbaum gibt es viele Hits und Evergreens. Mit unserem Dirigenten Tibor Palmi geht es quer durch das umfangreiche Repertoire des Blasorchesters: Popsongs, Schlager, Evergreens und Big-Band Sounds, gemischt mit böhmischen Klassikern. Ein abwechslungsreiches Programm für alle, die gerne pure Blasmusik ohne elektronische Verstärker erleben möchten. Zu dieser kostenlosen Veranstaltung, am **Samstag, den 18.07.2015 um 18.00 Uhr**, ist die gesamte Bevölkerung herzlich eingeladen!



**Wir machen Musik...  
...mach mit**

**Suchst Du nach den Ferien eine neue Herausforderung oder etwas**

**zum Streßausgleich...**

... warum nicht einfach ein Instrument erlernen? Nimm die Herausforderung an und wenn Du interessiert bist, dann komm zu uns und lerne verschiedene Instrumente kennen. Du kannst Dich in aller Ruhe für Dein Instrument entscheiden.

**Wir sind...**

... eine Einrichtung des Musik- und Gesangsvereins Liederkrantz Pyrbaum e. V. mit seinem Blasorchester. Unser Ziel ist es, Dein Interesse an Musik zu wecken und zu fördern. Denn es gibt nichts schöneres, als gemeinsam zu musizieren.

**Du bekommst...**

...Unterricht für sämtliche Blasinstrumente wie **Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Posaune, Horn oder Tuba und auch Schlagzeugunterricht.**

- einzeln oder in kleinen Gruppen
- Blasinstrumente stellen wir für Einsteiger als **kostenlose Leihinstrumente** zur Verfügung (solange der Vorrat reicht!)
- **Kostenlosen Schnupperunterricht für max. 6 Monate beim Erlernen einer Klarinette oder eines Blechblasinstruments**

Unterrichtet wird durch qualifizierte Fachlehrer, allesamt Profis, die neben einem abgeschlossenem Studium und erfolgreicher Unterrichtstätigkeit auch auf langjähriges Mitwirken in namhaften Orchestern und Bands verweisen können!

**Wir arbeiten zusammen mit...**

...Element Musik, über die wir Dir auch musikalische Früherziehung oder Unterricht für Gitarre, Violine und Klavier anbieten können

**Infos bei...**

...Hans Heinloth Tel. 09180-453 - Anmeldungen jederzeit möglich!

## Gartenbau- und Landespflegeverein Pyrbaum

### Vorankündigung

Unser diesjähriger Vereinsausflug findet am Samstag, **12. Sept. 2015** statt. Er wird uns zur Mainschleife und der Weinbauregion in Würzburg führen.

Ein genauerer Tagesablauf wird in der August Ausgabe des Gemeindeblattes bekanntgegeben.



Voranmeldungen werden gerne entgegengenommen bei:  
Martin Ermer (Elektro Traumüller) Tel: 7 04  
Helmut Klose Tel: 10 62  
Hannelore Wirth (auch Anrufbeantworter) Tel: 27 13.

## Spielverein Seligenporten

### Fußballtraining für Asylbewerber

Raus aus der Sammelunterkunft und hin zum Fußballtraining des SV Seligenporten – das ist der Wunsch vieler junger Asylbewerber.

Der SV Seligenporten möchte dies ermöglichen.

Dazu werden **Fußballschuhe, Trainingsanzüge, Sporthosen...** dringend gesucht.

Wer hat **Sportsachen für Männer** übrig? Bitte bei Karola Turinsky, Tel. 93 95 15 oder Ulrike Berger, Tel. 18 00 21 abgeben. Vielen Dank!



### QIGONG beim SV Seligenporten — gut - günstig - kompetent

Beim Qigong bringst du deine Lebensenergie selbst wieder zum Fließen. Sanfte Bewegungs- und Atemübungen lösen Verspannungen und harmonisieren Körper, Geist und Seele. Die jahrtausende alte Bewegungstradition aus China macht dies möglich und ist geeignet für alle Altersstufen.



Wir starten wieder am 17. September um 20 Uhr.

Komm einfach im Sportheim Seligenporten vorbei!

Gebühr: 19,- € Mitglieder, 48,- € Nichtmitglieder für 10 x 60 Min.

Kursleitung: Rosemarie Kast (Mitglied der Deutschen Qigonggesellschaft)

### Sporteinheiten in der Gymnastikhalle

Liebe Teilnehmer an den Sporteinheiten in der Gymnastikhalle. Nach Abschluss der aktuellen Kurse gehen die Trainer / Übungsleiter, ebenso wie ihr, in den wohlverdienten Urlaub.

Die neuen Kurse beginnen dann wieder im September, wobei die genauen Termine rechtzeitig im Mitteilungsblatt und auf der SVS-Homepage veröffentlicht werden.

Interessenten für die jeweiligen Kurse können sich aber ihren Platz schon jetzt bei **Lydia Meyer, Tel.: 14 42** oder [l.meyer@svs-seligenporten.de](mailto:l.meyer@svs-seligenporten.de) reservieren.

### Geburtstage

Der SV Seligenporten gratuliert nachfolgend genannten Mitgliedern recht herzlich zum Geburtstag:

**zum 50. Geburtstag:**

Sigrid Moosburger, 21.06.15 • Herbert Bernad, 22.06.15 • Rolf Sommer, 24.06.15 • Franziska Funke, 11.07.15 • Richard Eichl, 15.07.15

**zum 60. Geburtstag:**

Monika Schmidt, 11.06.15 • Stefan Eichl, 22.06.15 • Annette Trendelmann, 11.07.15

### 2 1/2 Tage Torwertschule beim SVS

Zum wiederholten Male findet auf dem „alten Sportgelände des SV Seligenporten, in der Zeit v. 24.07.15 - 26.07.15, ein Torwartcamp, unter der Leitung von Ela Matei statt. Mit gemeldeten 24 Teilnehmern ist das Camp auch in diesem Jahr wieder ausgebucht.



## Jehovas Zeugen - Pyrbaum

Jehovas Zeugen - Pyrbaum laden zu ihren Zusammenkünften in Freystadt, An der Bahn 7 ein

**Freitag - Sonntag, den 17. bis 19. Juli 2015**

Regionaler Kongress der Zeugen Jehovas

**Nürnberg Grundig Stadion** - Max-Morlock-Platz 1 -

Der Kongress steht unter dem Motto: „**Ahmt Jesus nach!**“

Öffentlicher Vortrag am Sonntag 11.20 Uhr



Thema: "Jesus Christus besiegt die Welt – wie und wann?"  
Biblisches Programm Freitag und Samstag von 9.20 bis 16.55 Uhr  
Sonntag von 9.20 bis 15.50 Uhr

**Wer kann kommen?** Jeder. Der Eintritt ist frei. Keine Kollekte

Die regulären Zusammenkünfte im Königreichssaal in Freystadt entfallen deshalb in dieser Woche!

**Sonntag, den 26. Juli 2015 9.30 Uhr**

Vortragsthema: **Das Ende der falschen Religion ist nahe.**  
Anschließend **Besprechung der Bibel** anhand der Zeitschrift der **WACHTTUM**. Thema: Nehmen wir uns Jehova zum Vorbild!

**Sonntag, den 02. August 2015 9.30 Uhr**

Vortragsthema: **Nicht für sich selbst, sondern für den Willen Gottes leben.** Anschließend **Besprechung der Bibel** anhand der Zeitschrift der **WACHTTUM**. Thema: Christus – die Kraft Gottes.

**Sonntag, den 09. August 2015 6.30 Uhr**

- Hinweis auf Radiosendung -

**Bayerischer Rundfunk, Programm Bayern 2 – Positionen –**

Hören Sie eine Sendung der Religionsgemeinschaft Jehovas Zeugen Deutschland. Thema: Harmagedon – was ist damit gemeint? Wann kommt es?

**Sonntag, den 09. August 2015 9.30 Uhr**

Vortragsthema: **In der Ehe Respekt und Liebe bekunden.** Anschließend **Besprechung der Bibel** anhand der Zeitschrift der **WACHTTUM**. Thema: Er liebte die Menschen.

**Sonntag, den 16. August 2015 9.30 Uhr**

Vortragsthema: **Die wahre Religion stillt die Bedürfnisse der menschlichen Gesellschaft.** Anschließend **Besprechung der Bibel** anhand der Zeitschrift der **WACHTTUM**. Thema: Wir können sittlich rein bleiben.

Jeden **Donnerstag** um **19.00 Uhr** finden ebenfalls Bibelbetrachtungen in Freystadt statt – jedermann ist dazu herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter der privaten Telefonnummer 09180/ 15 86 und unter [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Kleinanzeigen

**ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI EHRENBARGER**

**Paulstraße 27 - Pavelsbach - Telefon 09180/ 10 24**

Änderung von Damen-, Herren- und Kinderbekleidung  
Mittwoch und Donnerstag von 09.00 bis 18.00 Uhr

**Urlaub vom 05. bis einschließlich 27. August 2015**

**Übernachtung mit Frühstück**

Separat zugängliches Gästezimmer mit 3 Betten in Pyrbaum zu vermieten. Tel. 09180/ 7 05

siehe auch unter [www.bedandbreakfast.de](http://www.bedandbreakfast.de)

**Sie brauchen einen neuen Boden?**

**Wir haben ihn! Leimloses Verlegen mit „Click-System“.**

Wir bieten Laminat, Schiffs- und Korkböden, Linoleum, PVC und Teppich, Vinylboden und Nadelvlies zum Kauf an.

**NEU:** Kitty- und Peanots-Korkböden

**Johann Schechinger, Tel 09188/ 28 63 – Mobil: 0177/ 2 42 71 16**



**Suppen-, Brühen- und Soßenverkaufsstelle**  
J. Smyczek, Fasanenweg 22 in Kemnath, Telefon 26 28

**Verleihe Gerüst für Putz- und Malerarbeiten**

Firma FELDBERGER, Cäciliastraße 21a, 92353 Pavelsbach  
Telefon 09180/ 16 79, Mobil: 0171/ 5 26 28 90

**Baumfällung in Gärten – Wurzelstockfräsen alle Größen – Hecken-schnitt**

Telefon 09188/ 30 73 51 oder 0171/ 1 28 77 99

Sie planen einen Neu-Umbau, Ausbau oder Modernisierung Ihres Hauses, Dachgeschosses oder Ihrer Gewerberäume? Dann sind Sie hier richtig!

**Firma Brückner Elektro + Trockenbau Meisterbetrieb + Partner.**

Elektroinstallation, SAT Anlagen, Elektroheizungen Trockenausbau, Malerarbeiten, Fliesenlegen, Heizung, Sanitär.

**Fa. Brückner Elektro + Trockenbau Tel. 0151/ 14 64 93 94**

Mehr Infos über uns unter [www.elektromeister-trockenbau.de](http://www.elektromeister-trockenbau.de)

**Jungunternehmer bietet Verlegung von Klickbodensystemen jeglicher Art und Holzdeckenmontage.**

Gerne können Sie den Boden- oder Deckenbelag selbst besorgen oder wir kümmern uns um Ihren Wunschbelag und beraten Sie gerne.

Tel.: 0170/ 5 17 05 87

**2 1/2 Zimmerwohnung, 1. OG, 70 qm ab 1. August 2015 in Seligenporten zu vermieten. Keine Haustiere. Tel.: 09180/ 22 41**

**Garten- und Forstgeräte**

Kundendienst – Ersatzteile – Bring- und Abholservice – Garten- und Forstzubehör – Rasensamen – Dünger – Schleif- und Schärfdienst.

**Brennholz (ofenfertig), Holzbriketts, Anfeuerholz**

**Rasenmäher Schmidt, Hauptstraße 20 (B8), 92353 Postbauer-Heng,**

**Telefon 09188/30 00 90 Fax 09188/30 00 91**

**[www.rasenmaeherschmidt.de](http://www.rasenmaeherschmidt.de)**

**Ambulanter med. Fußpflegedienst.** Podologin Marion Baum.

Anmeldung ab 18.00 Uhr. Tel. 09188/ 3 04 62

**MUSIKUNTERRICHT** für Gitarre + Keyboard + E-Bass! Qualifiziert + modern + stressfrei! Von 6 - 99 Jahre! Nur 11 € pro Einzelunterrichtsstunde. Tel. 09188/18 14. Keine Vertragsbindung – keine Ferienbezahlungen!

**Gotz – Träume aus Stoff und Leder – Schneiderei & Sattlerei**

Tel.: 09180-909595, Raingasse 1, 90602 Pyrbaum/OT Rengersricht

**Klavierstimmungen**

Günter Schwan, Tel.: 0172/8 64 28 19 oder 09183/ 44 66

**Mobile staatl. gepr. Fußpflegerin, Terminvereinbarung ab 18.00 Uhr.**

Tel.: 09188/ 5 99 58 00, Mobil: 0179/4 51 79 99

**Hole kostenlos Flohmarktware ab.**

Tel. 09180/ 22 44

Als bundesweit tätiger Lohnsteuerhilfeverein helfen wir u. a. Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern im Rahmen einer Mitgliedschaft ganzjährig bei der Erstellung der Einkommensteuererklärung.

**Lohnsteuerberatungsverbund e. V.  
- Lohnsteuerhilfeverein -**

Beratungsstelle: Gleiwitzer Str. 12, 90602 Seligenporten  
Tel. 09180/ 4 09 99 35,

Leiterin: Gabriela Korbach

Internet: [www.steuerverbund.de](http://www.steuerverbund.de)

**Biete Nebentätigkeit für Frauen bei freier Zeiteinteilung für Kundenaufträge und Warenverteilung**

HAKA Werbebischoff, Tel. 0172/ 2 85 56 59

**Futtermittel direkt vom Bauernhof**

Hafer, Gerste, Weizen, Maiscobs, Gras Cobs, Mais gebrochen, K.-Mais Getreide gequetscht und gereinigt, Zuckerschnitzel, Weizenkleie, Sonnenblumenkerne, Legemehl, Hanfstroh, Hobelspäne, Pferde-, Hunde- und Katzenfutter

**Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu**

Schwarzhafer, Bierhefeflocken, Leinpellets, Johannisbrot, Biotin, Maisflocken, Vitaminkonzentrat.

**Außerdem neu:** Holzpellets und Briketts aus deutscher Herstellung

Lieferung frei Haus.

Telefon 09188/ 26 54 oder 0170/ 3 24 58 75

**PC & Notebook-Reparatur, Aufrüstung, Umrüstung**

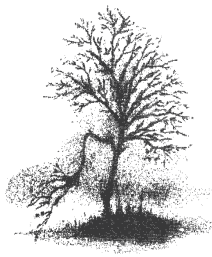
**Virenentfernung, Datenrettung, Schulung, Installation**

PC/Notebook-Telefon/Router/WLAN-Smartphone/Tablet-TV/SAT

**Computerservice FunMedia**

**09188/903471 oder 0176/62348638 oder [service@funmedia.de](mailto:service@funmedia.de)**

Vor-Ort-Service – Anfahrt bis 5 km kostenlos – 10 € je 15 min



## Irmgard Lauber

\* 27.2.1951

† 1.6.2015

### Danke

Wir haben einen lebensfrohen, aufrichtigen und liebevollen Menschen verloren.

Wir bedanken uns herzlichst bei allen, die sich in unserer Trauer mit uns verbunden fühlten, für liebevolle Worte, eine stille Umarmung oder Händedruck sowie für die vielen Karten.

### Unserer besonderer Dank gilt:

- Frau Pfarrerin Strauß für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie Herrn Damm für sein Orgelspiel
- Herrn Dr. Kneißl mit seinem Team, Herrn Dr. Schwenke mit Team, dem Team des Martin-Schalling-Hauses, der Alzheimer Gruppe des Klinikums Nord Nürnberg und dem VDK für die hilfreiche Unterstützung
- allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sie so zahlreich auf ihren letzten Weg begleitet haben.

**Werner Lauber**  
**Jörg Lauber mit Aurelia**  
**Elke Fischer mit Familie**  
**Betty und Stefan Lang**

Pyrbaum, im Juni 2015

## Aus der Geschichte unserer Gemeinde

### Der Seligenportener Torweiher

Im Archiv liegt ein Plan in Kopie vor aus dem Jahre 1722 von Johann Jacob Schöberl.



Das obige Dokument stammt aus dem Staatsarchiv Amberg. Die „Übersetzungen“ wurden von mir eingefügt. Die mit Nr. 1 bezeichnete Stelle sollte aufgefüllt werden. Man beachte: Es gab damals im Klosterhof eine Schmachsäule.



Dazu steht folgender Text: (Verfasser nicht bekannt)

„Der südöstliche Bering des Klosters Seligenporten bis zum Torweiher und zum Wald Aicha jenseits des Ortes.

Das Kloster Seligenporten war in der Gegenformation nicht mehr besiedelt worden, sondern diente mit seinen Besitzungen dem Salesianerinnenkloster in Amberg als wirtschaftliche Grundlage. In Seligenporten wurden von den Nonnen Beamte eingesetzt. Als Kastner, d.h. als Finanzverwalter, amtierte in den zwanziger Jahren des 18. Jahrh. Johann Jacob Schöberl. Er war auch für den Torweiher zuständig, der außerhalb der Klostermauern lag und von einem Müller genützt wurde.

Vom Besitzer des danebenliegenden Beckenhauses wurde Schöberl 1721 um die Erlaubnis gebeten, einen etwa ein Achtel Tagwerk großen Zipfel des Weiher auffüllen und als Bleiche verwenden zu dürfen. In mehreren Schreiben an die Superiorin des Amberger Klosters erläuterte Schöberl den Wunsch des Bäckers. In einem Schreiben vom 20. März 1722 legte er den hier gezeigten Plan in der Absicht bei: „damit aber Eur Hochwürden und Gnaden den Situm (Lage) sowohl gedachten Weyher als Baumgarten sich mehrers einbilden, auch allenfalls gnädig wissen mögen, wie viel ein jegliches Tagwerk enthalten /StA Amberg, Kl. Seligenporten 350)“.

Die Karte diente ausdrücklich nur als Behelf für die mangelnde Ortskenntnis der Amberger Klosterfrauen, die dessen ungeachtet eine Entscheidung über die Zukunft des Weiher zu fällen hatten.

Schöberl wählte den Standpunkt, der den Klosterfrauen am geläufigsten gewesen sein wird. Man sieht die Innenseite des Klosterberings, dahinter die gegenüber von Bach und Weg liegenden Häuser, zwischen diesen den Torweiher, dahinter den Baumgarten, in dessen Schatten der fragliche Abschnitt des Weiher lag. Weiter zurück liegt der Mischwald Aicha, dessen Bäume Schöberl, der Jahreszeit entsprechend, zum Teil entlaubt malt.

Typisch für den kartenzeichnenden Laien, wie es Schöberl war, ist die Detailgenauigkeit. Man kann sie an heute noch bestehenden Gebäuden nachprüfen, etwa dem Torturm. Aber auch die verschiedenen Ständerungen beim Fachwerk, die Tor oder die Gartenzäune zeigen, dass er ein zuverlässiges Abbild liefern wollte. Fehler, wie etwa der falsche Standort des Prangers, der Schmach-Säulen, werden korrigiert. Mit der Farbe geht der Autor sparsam um. Abgesehen von einer Andeutung von Blau für den Weiher und den Bach, koloriert er die Karte nur dort, wo es vom angestrebten Informationszweck ohne Belang ist, nämlich im Bereich des Waldes Aicha.“

### Ende der Abschrift

Die Nr. 1 auf dem Plan zeigt den Teil des Weiher der aufgefüllt werden sollte.

Die Nr. 5 ist das Torhaus, das heute noch dieses Aussehen hat.

Die Nr. 6 ist der Tor-Kasten. Der Kasten war in der Regel das Gebäude in dem der Getreidevorrat aufbewahrt wurde, den der Kastner als Zehent eingeholt hat. Kastner war sozusagen der Finanzchef. Zu der betreffenden Zeit für das Klosterschreiberamt.

Die Schmachsäule ist mit keiner Nummer bezeichnet, aber in dem Plan beschriftet. Im Volksmund hieß diese Säule Pranger. In den Städten war der Pranger meist am Rathaus angebracht. Der Pranger sollte dort stehen, wo er von allen Leuten gesehen wurde. Er stellte ein Zeichen der Macht dar, auch wenn keine Person dort festgebunden war.



Auszug aus dem Plan oben.

Die „Schmach-Säulen“ dürfte ungefähr dort gestanden haben, wo heute der Brunnen steht.

An der Säule hat der Planfertiger auch die Ketten gezeichnet, an denen Betroffene festgebunden wurden.

Im Jahre 1695 wurde in einer Urkunde festgestellt, dass der Klosterschreiber, der zu dieser Zeit für das Salesianerinnenkloster in Amberg eingesetzt war, seinen Sitz im Kloster Seligenporten hatte. Er übte dort die niedere Gerichtsbarkeit für die damals ca. 100 Klosteruntertanen aus. Diese Gerichtsbarkeit beinhaltete keine Folter oder Leibesstrafen und war nicht mehr zuständig wenn Blut geflossen ist außer bei Nasenbluten oder Kratzer. Der Pranger war vor allem eine Ehrenstrafe. Wer einmal am Pranger festgebunden war, konnte sich in der Regel in der Gesellschaft nicht mehr zeigen.

Die hohe Gerichtsbarkeit lag zur Zeit der Entstehung des Planes beim Schultheißenamt in Neumarkt, heute Landratsamt und Amtsgericht.

Der ehemalige Pfarrer von Möning, Nikol Mayerhöfer (um 1870), schrieb zu Seligenporten u.a.

„Zwischen der Mühle Dennenlohe und Seligenporten sind 2 große Weiher, der Mahlweiher, 38 Tagwerk groß, der aber im Hochsommer vertrocknet, und dem Finstersee, 21 Tagwerk haltend, der ganz trocken liegt. Wegen dieser Umgebung heißt es in Ertl's churbayerischen Atlas: Seligenporten liegt an einem kleinen See.“

Die benannten Weiher dürften aber nicht der Grund für die Bezeichnung „Am See“ gewesen sein, sondern der Torweiher. Mayerhöfer lebte ca. 150 Jahre nach Entstehung des Planes.

Horst Schrödel

### Als Anlage eine allgemeine Weisheit in fränkisch:

Ich bin aale Dooch zufriedn - mit dem wossi hob -  
mir gähds nedd schlecht - ich hob gnouch – was Godd !

Grodasu viil, daßmas nedd su arch in Kubf schdeing doud, wossi hob -  
obba a nedd zweng, su dassi aa wos mergn dou, vo dem wossi hob.

Schäi ist scho- - wemma a wenig wos hodd.

Dai ganzn Grilln und Debreßiona, sin mid aamol alle fadd-  
wemma a wenig was hadd.

Als wenn die ganze Weld frisch dincht wär,  
su sichts aus, wemma a wenig wos hodd.

Eddsa moui direct amohl nochzühln, wossi hob –  
Drei Schnäbs und vier Seidl, des langt ma heid scho widda, wossi hob.

# Alles für's Kind

Second Hand-Basar der Mutter-Kind-Gruppe Pyrbaum



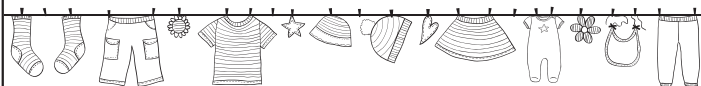
Tischreservierung  
ab 6 € ab sofort  
möglich bei:

**Diana Schwartz**  
**09180/180450**  
**diana@schwartzarbeit.de**

**19.09.2015**  
**von 17-19 Uhr**  
**Mehrzweckhalle**  
**Pyrbaum**

Verkauft werden kann alles rund um's Kind +  
Umstandsmode

All you can eat-Buffer für 5 €



Freuen Sie sich auf **magische Momente** voller Aktivitäten und Entspannung, Genuss und Meer - in Ihrer persönlichen Urlaubsinsel! Mit dem umfassenden All Inclusive-Angebot ist CLUB MAGIC LIFE für Urlauber jeden Alters da.

Ob Family & Kids, Paare & Sweethearts oder Single & friends:  
Ab sofort stehen Ihnen für Ihren Wohlfühlurlaub **13 Clubs in 5 sonnigen Ländern** offen.  
Entscheiden Sie sich zwischen Spanien, Griechenland, Ägypten, Tunesien & der Türkei!

Ganz neu in im Programm sind der CLUB MAGIC LIFE Cala Pada auf Ibiza und der CLUB MAGIC LIFE Plimmiri auf Rhodos.

Und das Beste daran:  
„Frühbucher“ freuen sich länger auf den Sommer - ein Teil der Anlagen ist bereits für die Sommer Saison 2016 buchbar!

Bis bald in Ihrer **Urlaubsinsel**

Centrum 8c  
92353 Postbauer-Heng  
Tel. +49 9188 9409 0  
Fax +49 9188 2342  
info@urlaubsinsel-lcc.com  
www.urlaubsinsel-lcc.com

**Reisebüro**  
**Die Urlaubsinsel**  
**Lufthansa City Center**  
Ihr Reisebüro. Weltweit.

## Parteiverkehr im Rathaus in Pyrbaum

Montag mit Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige: Donnerstag von 13.00 bis 18.30 Uhr  
sonst nachmittags geschlossen.  
Terminvereinbarungen in begründeten Fällen montags-mittwochs in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr möglich.

**Telefon: 0 91 80 / 94 05-0**  
**Telefax: 0 91 80 / 94 05-25**  
**eMail: info@pyrbaum.de**

**Konten des Marktes Pyrbaum**  
Sparkasse Pyrbaum Nr. 300 004 (BLZ 760 520 80)  
Raiffeisenbank Pyrbaum Nr. 6 411 282 (BLZ 760 695 53)

## Medizinische Notrufnummern

Rettungsdienst, Notarzt, Krankentransport: Tel.: 1 12  
Bereitschaftsarzt: Tel.: 116 117 oder 01805 / 19 12 12

## Das Montagstelefon - Ein Sorgentelefon

immer montags von 08.00 - 12.00 Uhr und von 16.00 - 20.00 Uhr  
Tel.-Nr. 0 91 85 / 92 27 22

**Öffnungszeiten der Gemeindebücherei, Neumarkter Straße 15:**  
sonntags von 10.30 bis 11.30 Uhr, dienstags von 8.30 bis 10.00 Uhr,  
donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr

## Wasserwart der Wasserversorgung Pyrbaum

Schüleln, Telefon 09180/ 29 27 oder 0171/ 4 12 52 55

## Wasserwart des Zweckverbandes Brunnbachgruppe

(Oberhembach-Pruppach-Neuhof)  
Muschaweck, Telefon 0171/ 5 76 49 95

## Wasserwart des Zweckverbandes Möninger Gruppe

(Seligenporten-Rengersricht-Schwarzach-Dennenlohe)  
Rupp, Telefon 09179/ 52 04 / 9 06 04 Mobil 0170/ 8 06 99 49

## Ver- und Entsorger der Kläranlagen Pyrbaum, Seligenporten und Schwarzach

Lindner, Tel. 09180/ 90 90 00  
H. Bosser, 09180/ 18 09 90 Mobil 0179/ 5 96 48 61

## Gemeindlicher Räum- und Streudienst

Marktbaumeister G. Pfahler, Telefon 94 05-19 Mobil 0172/ 8 21 94 05

## Öffnungszeiten des Wertstoffhofes:

Mittwoch: von 16.00 bis 18.00 Uhr (01.04. bis 31.10.)

Freitag: von 16.00 bis 18.00 Uhr (01.04. bis 31.10.)  
von 14.00 bis 16.00 Uhr (01.11. bis 31.03.)

Samstag: von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr (01.04. bis 31.10.)  
von 14.00 bis 16.00 Uhr (01.11. bis 31.03.)

## Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Pyrbaum

## Herausgeber:

Kilian-Verlag

## Verantwortlich für die Schriftleitung:

Walter Kilian

## Verantwortlich für Beiträge zu Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Pyrbaum:

1. Bürgermeister Guido Belz

## Verantwortlich für die Anzeigen:

Walter Kilian

## Anschrift:

Kilian-Verlag  
Kirchenweg 22, 90602 Pyrbaum-Rengersricht  
Tel.: 09180/8 54  
Fax: 0911/31 17 81  
e-Mail: kontakt@verlag-kilian.de

## Druck:

Kilian-Druck, Nürnberg

## Verteilung:

Monatlich kostenlos in jeden Haushalt im Gemeindegebiet.

## Auflage:

2600 Exemplare

Dieses Mitteilungsblatt ist kein Amtsblatt im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist politisch unabhängig. Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird nicht übernommen. Die Redaktion geht davon aus, dass die in den eingesandten Artikeln mit Namen genannten Personen oder auf eingesandten Fotos abgebildeten Personen mit einer Veröffentlichung in der gedruckten Version des Mitteilungsblattes sowie auch in der Version für das Internet einverstanden sind. Eine Teilung ist nicht möglich. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Abdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Für Irrtümer kann keine Haftung übernommen werden. Der Herausgeber behält sich bei Bedarf Kürzungen der eingereichten Beiträge vor.

Das Mitteilungsblatt steht jetzt auch im Internet unter [www.pyrbaum.de](http://www.pyrbaum.de) zur Verfügung.



# AKTUELLES AUS DEM AKTIONSBÜNDNIS OBERPFALZ-MITTELFRANKEN (AOM)



10 starke  
Kommunen  
Allersberg  
Berching  
Berggau  
Burghann  
Deining  
Freystadt  
Mühlhausen  
Postbauer-Heng  
Pyrbaum  
Sengenthal

Juli 2015

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Ein prägendes Kennzeichen unserer Gegenwart ist ihre Vernetzung. Moderne Technik macht es möglich, dass jeder sich mit jedem und überall austauschen kann. Da ist es nur konsequent, dass dies auch Gemeinden, Verwaltungen und Bürgermeister mit ihren Nachbargemeinden, Nachbarverwaltungen und Nachbarbürgermeistern tun. Das regelmäßige Zusammentreffen, Austauschen und an gemeinsamen Projekten arbeiten macht richtig Freude, denn es bringt unsere Region spürbar voran.

Als neuer Sprecher unseres starken AOM-Bündnisses hoffe ich auf ein weiteres erfolgreiches gemeinsames Jahr. Neben den bereits laufenden und fortzuführenden Projekten, wie z. B. die Kernwegesetzsanierung, werden wir auch neue Ideen voranbringen.

Ein Schwerpunkt wird dabei die Gestaltung der Energiewende auf kommunaler Ebene sein. Zusammen mit Prof. Brautsch von der FH Amberg werden wir unsere Gemeinden, Privathaushalte, Betriebe und öffentliche Einrichtungen analysieren, um festzustellen, wieviel und welche Energie wo verbraucht wird. Wenn wir auf diese Weise den Ist-Zustand ermittelt haben, können wir in einem weiteren Schritt klären, wo Energie eingespart werden kann und wie weit der dann hoffentlich reduzierte Bedarf regenerativ erzeugt werden kann. Ergebnis sollte es sein, neben den Geldbeutel auch unsere Energiereserven und unsere Umwelt spürbar zu entlasten.

Ihr Dr. Martin Hundsdoerfer

1. Bürgermeister Gemeinde Mühlhausen, Sprecher des AOM

## Berching

[www.berching.de](http://www.berching.de)

Samstag, 4. Juli 20:00 Uhr Sommerserenade des Symphonischen Blasorchesters Berching, Schranne, Hinterhof Rathaus, Pettenkoferplatz 12, Infotelefon: 08462/478, Sonntag, 5. Juli 10:00 Uhr Fischerfest in Berching am Ludwigskanal Schleuse 24. Auf unserem traditionellen Fischerfest gibt es leckere Gerichte von einheimischen Fischen (Forelle, Karpfen, Aal) und für Nicht-Fischesser haben wir leckeren Braten mit Knödel. [www.fischereiverein-berching.de](http://www.fischereiverein-berching.de), Sonntag, 12. Juli 10:00 Uhr Matinee in Weiß/ Berching, Innenstadt. Die Gäste bringen dabei Speis und Trank selbst mit und erscheinen möglichst komplett in Weiß gekleidet. Genauer Treffpunkt wird noch bekannt gegeben. [www.frauenbund-berching.de](http://www.frauenbund-berching.de)

Freitag, 24. Juli ab ca. 17 Uhr, Samstag 25. Juli ab ca. 14.00 Uhr Berchinala und "Kanal im Feuerzauber". Die Stadt Berching, die Wasserwacht Berching und die Gastronomen laden ein. Eintritt frei! Live Musik, Lichtkunst, Feuerwerk, Feuerkünstler, buntes Programm und der Genuss von kulinarischen Köstlichkeiten versprechen einen wundervollen Abend. [www.kanal-im-feuerzauber.de](http://www.kanal-im-feuerzauber.de)

## Berggau

[www.berggau.de](http://www.berggau.de)

Ende Juli und Anfang August steht der Gemeinde Berggau wieder ein herrliches Festwochenende bevor. Ganz im Zeichen der Dorffeste wird am Freitag, 31.07. in Mittelricht auf dem Dorfplatz gefeiert. In Berggau am Sa./So, 01./02.08. dient der Dorfplatz „Am Plan“ den Gemeindebürgern als Festplatz. An beiden Festen werden die Gäste mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnt. Feiern Sie mit uns unter freiem Himmel und nutzen als Einkehrmöglichkeit bei einer Radtour durch unsere schöne Region diese Veranstaltungen. Verbringen Sie gemütliche Stunden bei musikalischer Unterhaltung mit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen sowie deftigen Schmankerln.

## Burghann

[www.burghann.de](http://www.burghann.de)

18.07.2015 ab 19.00 Uhr Burgserenade in der Burghanner Burg, 18.07.-20.07.2015 - Kirchweih in Schwarzenbach, 19.07.2015 - Apfelweinfest in Ezelsdorf, 19.07.2015 14.00 und 15.00 Uhr Treidel-

fahrten mit der Elfriede auf dem Ludwig-Donau-Main-Kanal. 25.07.2015 - Folkrockband „Giftwood“ auf der Burg Burghann, 25.07. – 27.07.15 - Kirchweih in Oberferrieden, 31.07. – 03.08.15 - Kirchweih in Ezelsdorf 02.08.2015 von 13.00 bis 16.00 Uhr Treidelfahrten mit der Elfriede auf dem Ludwig-Donau-Main-Kanal

## Deining

[www.deining.de](http://www.deining.de)

Sommer - Sonne - Kirwa - Ferien: Nach der Jakobi-Kirwa in Oberbuchfeld vom 24.-27. Juli mit "Knedl & Kraut" am Freitag, der Partyband "Donnaweda" am Samstag, einem politischen Frühschoppen und dem Kirwabaumaustanzen am Sonntag, und dem Fingerhakl'n am Montag steht vom 01.-02. August in Deining das traditionelle Felsenkellerfest der Feuerwehr an. Danach geht's für alle Schüler/innen ab in die Ferien. Bei hoffentlich optimalem Sommerwetter kann der Sommer auch im Deiningener Naturbad genossen werden.

## Freystadt

[www.freystadt.de](http://www.freystadt.de)

Klassik im Spital - OpenAir Konzert: Am Sonntag, den 5. Juli 2015 um 19 Uhr im Spitalinnenhof in Freystadt spielt das Kurorchester Bad Kissingen (erstmalig außerhalb Bad Kissingens) „Highlights aus Klassik und Moderne“. Karten online [www.spitalstadl.freystadt.de](http://www.spitalstadl.freystadt.de) oder [stefanie.engelmann@freystadt.de](mailto:stefanie.engelmann@freystadt.de).

Zum Stadttorfest am 18. und 19. Juli ergeht herzliche Einladung. Auf den 2 Bühnen vor den Stadttoren wird Musik verschiedenster Stilrichtungen geboten und mancherlei kulinarische Köstlichkeiten.

## Mühlhausen

[www.muehlhausen-sulz.de](http://www.muehlhausen-sulz.de)

Die diesjährige Kirchweih startet am Freitag, 31.07. vor der Brauerei Bender mit Auszug zum Festzelt und Bieranstich durch den 1. Bürgermeister. Die Dietfurter Blaskapelle begleitet den Abend der Betriebe, Vereine und Behörden. Am Samstag, 1. August wird der Kirchweihbaum aufgestellt. Am Seniorenachmittag ab 15.00 Uhr werden die ältesten Senioren durch den 1. Bürgermeister geehrt. Der Tag klingt mit den „Gaudinudln“ aus. Am Sonntag, 2. August startet das 26. Oldtimertreffen ab 10.00 Uhr beim Festplatz. Die Oldtimerrundfahrt durch die Gemeinde beginnt um 13.30 Uhr. Anschließend Sekttempfang mit Schirmherrn Landrat Willibald Gailler und ein „Weltrekordversuch“ im Masskrugtragen. Am Montag, 3. August um 14.00 Uhr Kindernachmittag mit Ballonwettbewerb; es gibt Sonderpreise auf Fahrgeschäfte und im Festzelt. Das Kirchweihfest klingt ab 19.00 Uhr im Festzelt aus. Es spielen die „Ganoven“.

## Postbauer-Heng

[www.postbauer-heng.de](http://www.postbauer-heng.de)

In den Sommermonaten ist einiges geboten. Der TSV Pavelsbach feiert von Freitag 17. Juli bis Sonntag 19. Juli sein 50 jähriges Bestehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kirchweihen: 18. – 19. Juli Kemnath, 24. – 27. Juli Köstbach/Heng. Am 1. August ab 17:00 Uhr laden wir Sie herzlich ein zum Weiherfest in Postbauer, ausgerichtet durch die FF Postbauer. Authentisch lateinamerikanische Musik kombiniert mit urbayerischer Lebenskultur erwarten Sie am Samstag, 8. August ab 20:30 Uhr mit LOS DOS Y COMPANEROS im Deutschordensschloss in Postbauer-Heng.

## Pyrbaum

[www.pyrbaum.de](http://www.pyrbaum.de)

Dank der großen Unterstützung vieler engagierter Bürger, Vereine und Organisationen konnten wir auch dieses Jahr wieder ein spannendes und abwechslungsreiches Ferienprogramm erstellen. Um Warteschlangen & Wartezeiten zu verkürzen, ist es möglich, sich ab Samstag, den 18. Juli 2015 ONLINE bzw. unter der angegebenen Rufnummer des Veranstalters anzumelden.



Markt Allersberg



Stadt Berching



Gemeinde Berggau



Gemeinde Burghann



Gemeinde Deining



Stadt Freystadt



Gemeinde Mühlhausen



Markt Postbauer-Heng



Markt Pyrbaum



Gemeinde Sengenthal

# Monatsangebote Juli 2015

(gültig vom 01.07. bis 31.07.2015)

## weitere Angebote in der Apotheke



**Oliveöl Intensivcreme leicht**  
50 ml  
statt **13,45 €\***  
**jetzt nur 8,95 € - Sie sparen 33 %**



**Soventol Hydrocort 0,5%**  
15 g  
statt **7,49 €\***  
**jetzt nur 4,95 € - Sie sparen 34 %**



**ASS 100 mg Hexal**  
100 Tabletten  
statt **4,05 €\***  
**jetzt nur 2,00 € - Sie sparen 51 %**



**Gingium intens 120 mg**  
120 Filmtabletten  
statt **89,99 €\***  
**jetzt nur 59,95 € - Sie sparen 33 %**



**Wolfsteiner Apotheke**  
Dr. Stephan Schürger  
Schlosshof 3  
90602 Pyrbaum

[www.wolfsteiner-apotheke-pyrbaum.de](http://www.wolfsteiner-apotheke-pyrbaum.de)  
Tel: 09180 - 21 88  
Fax: 09180 - 93 93 13  
Mo - Fr: 8.30 - 18.30 Uhr  
Sa: 8.30 - 12.30 Uhr



\* gegenüber unserem bisherigen Preis. Der Angebotspreis ist nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Abbildungen ähnlich. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.



- Neuerbautes Hotel mit 25 Einzel- oder Doppelzimmer, gehobene Ausstattung
- Traditionsreicher Gasthof mit gutbürgerlicher Küche kinderfreundlich - preisgünstig - gute Qualität
- Café-Bistro mit Terrasse • Räumlichkeiten für Familienfeiern

Auf Ihren Besuch freut sich **Familie Knör**

e-mail: [reservierung@hotel-knoer.de](mailto:reservierung@hotel-knoer.de)  
[www.hotel-knoer.de](http://www.hotel-knoer.de)



Hauptstraße 4 • 92348 Berg  
Tel.: (0 91 89) 44 17 - 0  
Fax (0 91 89) 44 17 - 17

**Getränkeland Müller OUTLET**  
IHR GETRÄNKE-SPEZIALIST  
**OBERFERRIEDEN Am Espen 2**  
**ANGEBOT • 15.07.-28.07.2015**

|                                                                                                |                                                                                                                                  |                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BECK'S</b><br>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €<br><b>12,99 €</b><br>1,30 € / l                  | <b>Glossner NEUMARKTER GOLD</b><br>24 Fl. à 0,33 l Pfand: 3,42 €<br><b>12,99 €</b><br>1,64 € / l                                 | <b>NEUMARKTER MINERALBRUNNEN</b><br>9 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,75 €<br><b>3,99 €</b><br>0,44 € / l                             |
| <b>Almdudler KRAUTERLIMONADE</b><br>6 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,00 €<br><b>7,99 €</b><br>1,33 € / l | <b>Glossner NEUMARKTER GOLD</b><br>1 Fass à 5,0 l Pfandfrei<br><b>7,99 €</b><br>1,60 € / l                                       | <b>FRANKEN BRUNNEN</b><br>Mineralwasser Verschiedene Sorten<br>12 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,30 €<br><b>5,49 €</b><br>0,46 € / l |
| <b>Tucher Alle Sorten</b><br>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €<br><b>10,99 €</b><br>1,10 € / l      | <b>NEUMARKTER MINERALBRUNNEN</b><br>ZITRONEN- + ORANGEN-LIMONADE<br>9 Fl. à 1,0 l * Pfand: 3,75 €<br><b>5,79 €</b><br>0,64 € / l | <b>Kondrauer MINERALWASSER</b><br>12 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,30 €<br><b>5,99 €</b><br>0,50 € / l                              |
| <b>Veldensteiner Zwischli</b><br>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 4,50 €<br><b>12,99 €</b><br>1,30 € / l  | <b>NEUMARKTER HOPFENGARTEN-PILS</b><br>Mit PLOPP-Effekt<br>16 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,90 €<br><b>11,29 €</b><br>1,41 € / l          |                                                                                                                            |

MO-FR: 8:30-12:30 / 13:30-19:00 Uhr \* Samstag: 8:00-15:00 Uhr

**Malermeister Christian Riedel**  
malen | gestalten | erhalten | erneuern  
Meisterfachbetrieb für Fassaden, Farb- und Raumkonzepte sowie ökologisch gesunde Materialien und Schimmelvermeidung

*Erfahrung seit über 10 Jahren*

**Ihr Spezialist für allergiefreie und umweltschonende Lebensräume.**

Malerbetrieb Riedel | Bergweg 6 | 90602 Pyrbaum

Tel. 09180 / 180992 | Fax 09180 / 180993 | Mobil 0171 / 8381454  
E-Mail: [info@malermeister-riedel.de](mailto:info@malermeister-riedel.de) | Web: [www.malermeister-riedel.de](http://www.malermeister-riedel.de)

## Gartenträume werden wahr!

Verschönern Sie Ihren Garten mit  
Beet- und Balkonpflanzen  
Ziersträucher und Rosen  
Obstgehölze und Beerensträucher  
Stauden  
oder Rollrasen

**Gartenland Rabovsky**  
Inh. Johann Pruy

Neumarkt - Lange Gasse 21  
Tel.: (0 91 81) 92 82  
[www.gartenland-rabovsky.de](http://www.gartenland-rabovsky.de)

...wo denn sonst!